

# Manuale tecnico delle poltrone odontoiatriche A-dec 311/411/511

## Sommario

<b>Panoramica</b> .....	<b>3</b>	<b>Assistenza, regolazioni e manutenzione della poltrona 311A</b> .....	<b>17</b>
<b>Copyright e informazioni normative</b> .....	<b>3</b>	<b>Coperchi della poltrona 311A</b> .....	<b>17</b>
Copyright .....	3	Rimozione del coperchio scatola allacciamenti a pavimento integrata .....	17
Marchi di fabbrica e ulteriori diritti di proprietà intellettuale.....	3	Rimozione set coperchio scatola allacciamenti a pavimento Contoured .....	18
Informazioni di legge .....	3	Rimozione coperchi braccio di sollevamento .....	18
Manutenzione del prodotto.....	3	<b>Tappezzeria 311A</b> .....	<b>19</b>
Modelli e versioni del prodotto oggetto del presente documento.....	3	Rimozione/montaggio della tappezzeria dello schienale.....	19
<b>Informazioni del Servizio assistenza clienti</b> .....	<b>4</b>	Rimozione/montaggio della tappezzeria del poggiatesta .....	19
Sede centrale A-dec .....	4	Rimozione/montaggio della tappezzeria della seduta .....	19
A-dec Australia .....	4	<b>Procedura di routine delle impostazioni di fabbrica 311/411</b> .....	<b>20</b>
A-dec Cina .....	4	Sistema di regolazione del collettore della poltrona 311A.....	21
A-dec Regno Unito .....	4	Rifornimento di liquido idraulico 311A.....	22
<b>Altre fonti di informazioni</b> .....	<b>4</b>	<b>Sostituzione condensatore 311/411</b> .....	<b>23</b>
Altri documenti per l'assistenza.....	4	Tensioni di ingresso poltrona .....	23
Catalogo dei ricambi A-dec originali.....	4	<b>Solenioide 311A</b> .....	<b>24</b>
Documentazione in formato elettronico .....	4	Test solenoide .....	24
<b>Poltrone odontoiatriche e seggiolini A-dec</b> .....	<b>5</b>	Test attrazione magnetica per resistenza della bobina .....	24
<b>Grafico di confronto della poltrona</b> .....	<b>6</b>	Test misuratore volt/ohm per la resistenza della bobina .....	24
<b>Diagrammi di flusso</b> .....	<b>8</b>	Sostituzione gruppo solenoide 311A .....	25
<b>Diagramma di flusso della poltrona 311A (prima di marzo 2013)</b> .....	<b>8</b>	<b>Regolazioni poggiatesta 311A</b> .....	<b>26</b>
<b>Diagramma di flusso della poltrona 311A</b>		Rimozione/collegamento supporto cervicale regolabile dal paziente.....	26
<b>(a partire da marzo 2013)/311B/411</b> .....	<b>9</b>	Riposizionamento del supporto cervicale.....	26
<b>Diagramma di flusso della poltrona 511A (prima di marzo 2017)</b> .....	<b>10</b>	<b>Poggiatesta a doppia articolazione 311/411</b> .....	<b>26</b>
<b>Diagramma di flusso della poltrona 511A (a partire da marzo 2017)</b> .....	<b>11</b>	Regolazione del poggiatesta.....	26
<b>Diagramma di flusso poltrona 511B</b> .....	<b>12</b>	Regolazione della tensione della barra di scorrimento .....	26
<b>Componenti scheda elettronica</b> .....	<b>13</b>	<b>Regolazioni braccioli 311A</b> .....	<b>27</b>
<b>Alla scheda elettronica della poltrona 311/411</b> .....	<b>13</b>	<b>Assistenza, regolazioni e manutenzione delle poltrone 311B/411</b> .....	<b>28</b>
Identificazione LED scheda elettronica poltrona 311/411 .....	14	<b>Coperchi della poltrona</b> .....	<b>28</b>
Identificazione scheda elettronica poltrona 311/411 .....	14	<b>Tappezzeria 311B/411</b> .....	<b>29</b>
<b>Scheda elettronica della poltrona 511</b> .....	<b>15</b>	Rimozione/montaggio della tappezzeria dello schienale.....	29
Identificazione LED scheda elettronica poltrona 511 .....	16	Rimozione/montaggio della tappezzeria del poggiatesta .....	29
Identificazione scheda elettronica poltrona 511 .....	16	Rimozione/montaggio della tappezzeria della seduta .....	29
		Sistema idraulico 311B/411 .....	30
		Rifornimento del serbatoio del liquido idraulico 311B/411.....	30

<b>Procedura di routine delle impostazioni di fabbrica 311/411</b> .....	<b>31</b>	<b>Procedura di routine delle impostazioni di fabbrica 511</b> .....	<b>45</b>
<b>Sostituzione condensatore 311B/411</b> .....	<b>32</b>	Sistema idraulico 511 .....	46
Tensioni di ingresso poltrona .....	32	Rifornimento del serbatoio del liquido idraulico 511 .....	46
<b>Attivatore elettro-meccanico azionato a motore 311/411</b> .....	<b>33</b>	<b>Condensatore 511</b> .....	<b>47</b>
<b>Sensore di posizione 311/411</b> .....	<b>34</b>	<b>Solenoide 511</b> .....	<b>48</b>
Procedura di routine delle impostazioni di fabbrica .....	34	Test solenoide .....	48
Funzione di avanzamento lento.....	34	Test attrazione magnetica per resistenza della bobina .....	48
<b>Solenoide 311B/411</b> .....	<b>35</b>	Test misuratore volt/ohm per la resistenza della bobina .....	48
Test solenoide .....	35	Sostituzione gruppo solenoide 511 .....	49
Test attrazione magnetica per resistenza della bobina .....	35	<b>Sensori di posizione/Inclinometri 511</b> .....	<b>50</b>
Test misuratore volt/ohm per la resistenza della bobina .....	35	<b>Funzioni di sicurezza della poltrona 511</b> .....	<b>51</b>
Sostituzione gruppo solenoide 311B/411 .....	36	Se la poltrona si ferma inaspettatamente o non si muove.....	51
<b>Piastra di arresto della poltrona 311B/411</b> .....	<b>37</b>	Funzione di rimbalzo della poltrona 511 .....	51
Interruttore di arresto.....	37	<b>Regolazione della tensione della barra di scorrimento</b>	
Funzione di rimbalzo della poltrona 311B/411 .....	37	<b>del poggiatesta 511</b> .....	<b>52</b>
<b>Poggiatesta a doppia articolazione 311/411</b> .....	<b>38</b>	<b>Posizionamento del poggiatesta 511</b> .....	<b>52</b>
Regolazione del poggiatesta.....	38	<b>Regolazione del fermo di rotazione della poltrona 511</b> .....	<b>53</b>
Regolazione della tensione della barra di scorrimento .....	38	Funzionamento del freno di rotazione .....	53
<b>Regolazioni braccioli 311B/411</b> .....	<b>39</b>	Regolazione della tensione del fermo di rotazione della poltrona.....	53
Regolazione dei braccioli a due posizioni.....	39	<b>Regolazione del seggiolino</b> .....	<b>54</b>
Regolazione della tensione di rotazione dei braccioli.....	39	<b>Seggiolino per dentista 521</b> .....	<b>54</b>
<b>Regolazione del fermo di rotazione 311B/411</b> .....	<b>40</b>	<b>Seggiolino per assistente 522</b> .....	<b>55</b>
Fermo di rotazione.....	40	<b>Touchpad poltrona/Pedaliera comando poltrona</b> .....	<b>56</b>
Regolazione della tensione del freno di rotazione .....	40	<b>Pulsanti di direzione della poltrona</b> .....	<b>57</b>
<b>Assistenza, regolazioni e manutenzione della poltrona</b>		<b>Posizionamento della poltrona con i comandi preimpostati</b> .....	<b>58</b>
<b>odontoiatrica 511</b> .....	<b>41</b>	Personalizzazione della posizione di radiografia/risciacquo.....	58
<b>Coperchi della poltrona 511A</b> .....	<b>41</b>		
<b>Coperchi della poltrona 511B</b> .....	<b>42</b>		
<b>Tappezzeria 511A</b> .....	<b>43</b>		
Rimozione/montaggio della tappezzeria dello schienale.....	43		
Rimozione/montaggio della tappezzeria del poggiatesta .....	43		
Rimozione/montaggio della tappezzeria della seduta .....	43		
<b>Tappezzeria 511B</b> .....	<b>44</b>		
Rimozione/montaggio della tappezzeria dello schienale.....	44		
Rimozione/montaggio della tappezzeria del poggiatesta .....	44		
Rimozione/montaggio della tappezzeria della seduta .....	44		

# Panoramica

## Copyright e informazioni normative

### Copyright

© 2019 A-dec Inc. Tutti i diritti riservati.

A-dec Inc. non fornisce garanzie di alcun genere riguardo a questo documento, incluse, senza limitazioni, le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. A-dec Inc. non sarà responsabile di eventuali errori contenuti in questo documento o di danni consequenziali o di altro tipo, relativi alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Le informazioni contenute in questo documento possono essere modificate senza preavviso. Qualora si riscontrassero problemi relativi alla presente documentazione, comunicarlo per iscritto al produttore. A-dec Inc. non garantisce che questo documento sia privo di errori.

Nessuna parte di questo documento può essere copiata, riprodotta, alterata o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico o meccanico, incluse fotocopie, registrazioni o mediante qualsiasi sistema di archiviazione e recupero dati, senza previo consenso scritto di A-dec Inc.

### Marchi di fabbrica e ulteriori diritti di proprietà intellettuale

A-dec, il logo A-dec, A-dec Inspire, Cascade, Century Plus, Continental, Decade, ICX, ICV, Performer, Preference, Preference Collection, Preference ICC, Radius e reliablecreativesolutions sono marchi di A-dec Inc. e sono registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. Anche A-dec 500, A-dec 400, A-dec 300, A-dec 200 e EasyFlex sono marchi di A-dec Inc. Nessun marchio o nome commerciale presente in questo documento può essere riprodotto, copiato o manipolato in alcun modo senza esplicita approvazione scritta del rispettivo proprietario.

Alcuni dei simboli e delle icone sul touchpad sono di proprietà di A-dec Inc. Qualsiasi uso di tali simboli, in tutto o in parte, senza esplicito consenso scritto di A-dec Inc. è severamente proibito.



## Informazioni di legge

Per le informazioni normative e la garanzia A-dec necessarie, consultare il documento *Informazioni di legge, specifiche e garanzia (codice articolo 86.0221.04)* disponibile nella sezione Centro risorse all'indirizzo [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

## Manutenzione del prodotto

La manutenzione del prodotto è disponibile presso il rivenditore A-dec autorizzato di zona. Per informazioni sull'assistenza o per individuare un rivenditore A-dec autorizzato, contattare A-dec al numero 1.800.547.1883 per Stati Uniti e Canada oppure 1.503.538.7478 per gli altri paesi. In alternativa, visitare il sito [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

## Modelli e versioni del prodotto oggetto del presente documento

A-dec usa le versioni del prodotto per indicare modifiche significative a un modello del prodotto. Le modifiche identificate da un cambiamento della versione del prodotto includono, tra le altre, modifiche significative di funzioni e opzioni, e compatibilità del prodotto.

Modelli	Versioni	Descrizione
311	A/B	Poltrone odontoiatriche
411	A	Poltrone odontoiatriche
511	A/B	Poltrone odontoiatriche

## Informazioni del Servizio assistenza clienti

Per le questioni non affrontate in questo documento, contattare il Servizio assistenza clienti A-dec utilizzando le informazioni di contatto della propria area geografica.

### Sede centrale A-dec

2601 Crestview Drive  
Newberg, Oregon 97132  
USA

Tel: 1.800.547.1883 (solo USA/Canada)

Tel: +1.503.538.7478 (fuori da USA/Canada)

Fax: 1.503.538.0276

[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

### A-dec Australia

Unit 8  
5-9 Ricketty Street  
Mascot, NSW 2020  
Australia

Tel: 1.800.225.010 (solo Australia)

Tel: +61.(0).2.8332.4000 (fuori dall'Australia)

### A-dec Cina

A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.  
528 Shunfeng Road  
Qianjiang Economic Development Zone  
Hangzhou 311100, Zhejiang, Cina  
Tel: 400.600.5434 (solo Cina)  
Tel: +86.571.89026088 (fuori dalla Cina)

### A-dec Regno Unito

Austin House, 11 Liberty Way  
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ  
Inghilterra

Tel: 0800.ADEC.UK (2332.85) (solo Regno Unito)

Tel: +44.(0).24.7635.0901 (fuori da Regno Unito)

## Altre fonti di informazioni

### Altri documenti per l'assistenza

I documenti di riferimento per l'assistenza contengono contenuti dettagliati sulle parti illustrate e sono abbinati ai manuali tecnici che includono informazioni relative all'assistenza, alla manutenzione e alla risoluzione dei problemi del prodotto, tra cui componenti della scheda elettronica e diagrammi di flusso. I documenti di riferimento per l'assistenza sono disponibili nel Centro risorse all'indirizzo [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

### Catalogo dei ricambi A-dec originali

Il *Catalogo dei ricambi A-dec originali*, codice articolo 85.5000.00, fornisce il codice articolo e le informazioni sugli ordini dei pezzi di ricambio A-dec. In questo catalogo sono contenuti i dettagli delle parti di ricambio per i prodotti attuali e per i prodotti non più in commercio ma che ancora usufruiscono dell'assistenza. Fare riferimento a questo catalogo per dettagli aggiuntivi sulle parti trovate nel manuale tecnico.

### Documentazione in formato elettronico

Le versioni più recenti dei documenti per l'assistenza, dei manuali di installazione e delle istruzioni per l'uso di A-dec sono disponibili in formato elettronico nel Centro risorse all'indirizzo [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).



## Poltrone odontoiatriche e seggiolini A-dec

311A



311B



È disponibile anche una scatola allacciamenti a pavimento Contoured opzionale.

411



511A



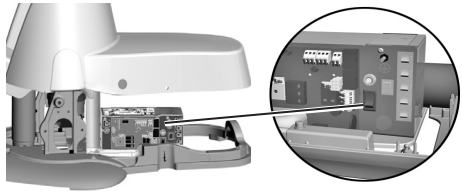
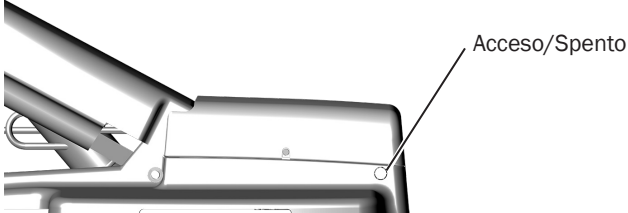
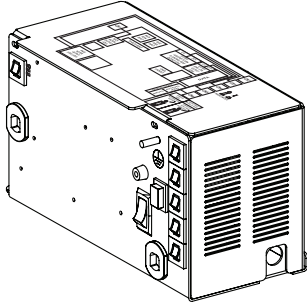
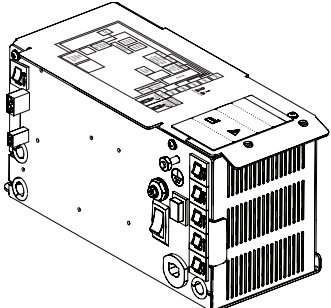
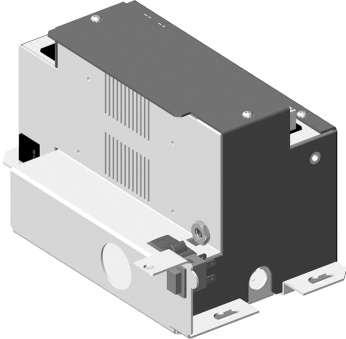
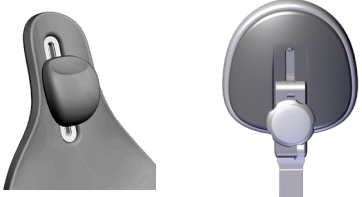


511B




521/522



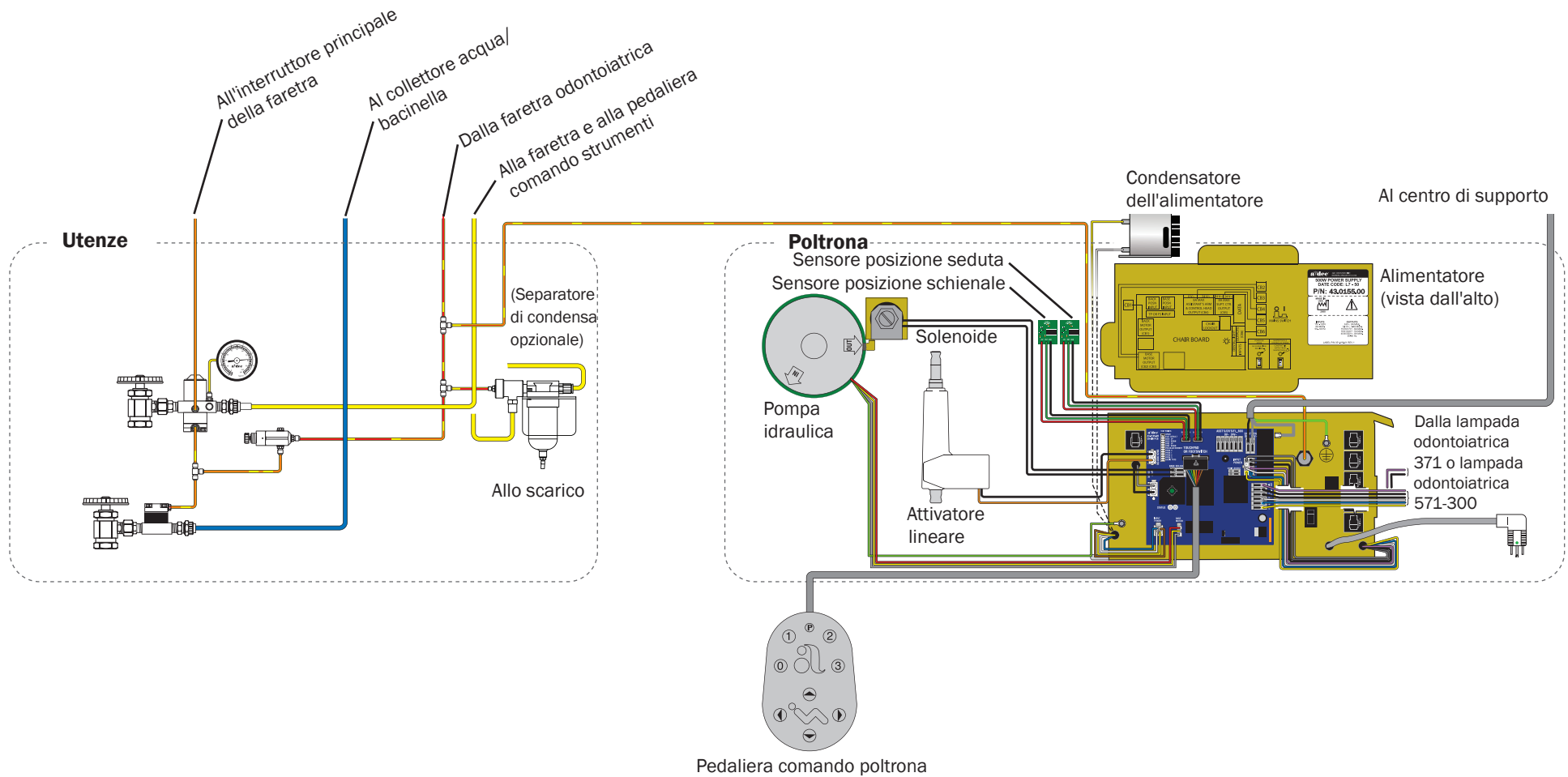
## Grafico di confronto della poltrona

	Poltrona odontoiatrica A-dec 311A	Poltrona odontoiatrica A-dec 311B/411	Poltrona odontoiatrica A-dec 511A/B
<b>Ubicazione pulsante Acceso/Spento</b>			
<b>Alimentatori</b>	 <p>Alimentatore 311 (prima di marzo 2013)</p>	 <p>Alimentatore 311A/311B/411A (a partire da marzo 2013)</p>	
<b>Poggiatesta a doppia articolazione/supporto cervicale</b>	 <p>Supporto cervicale    Manopola di blocco</p>	 <p>Manopola di blocco    Leva di sgancio</p>	 <p>Leva di sgancio</p>

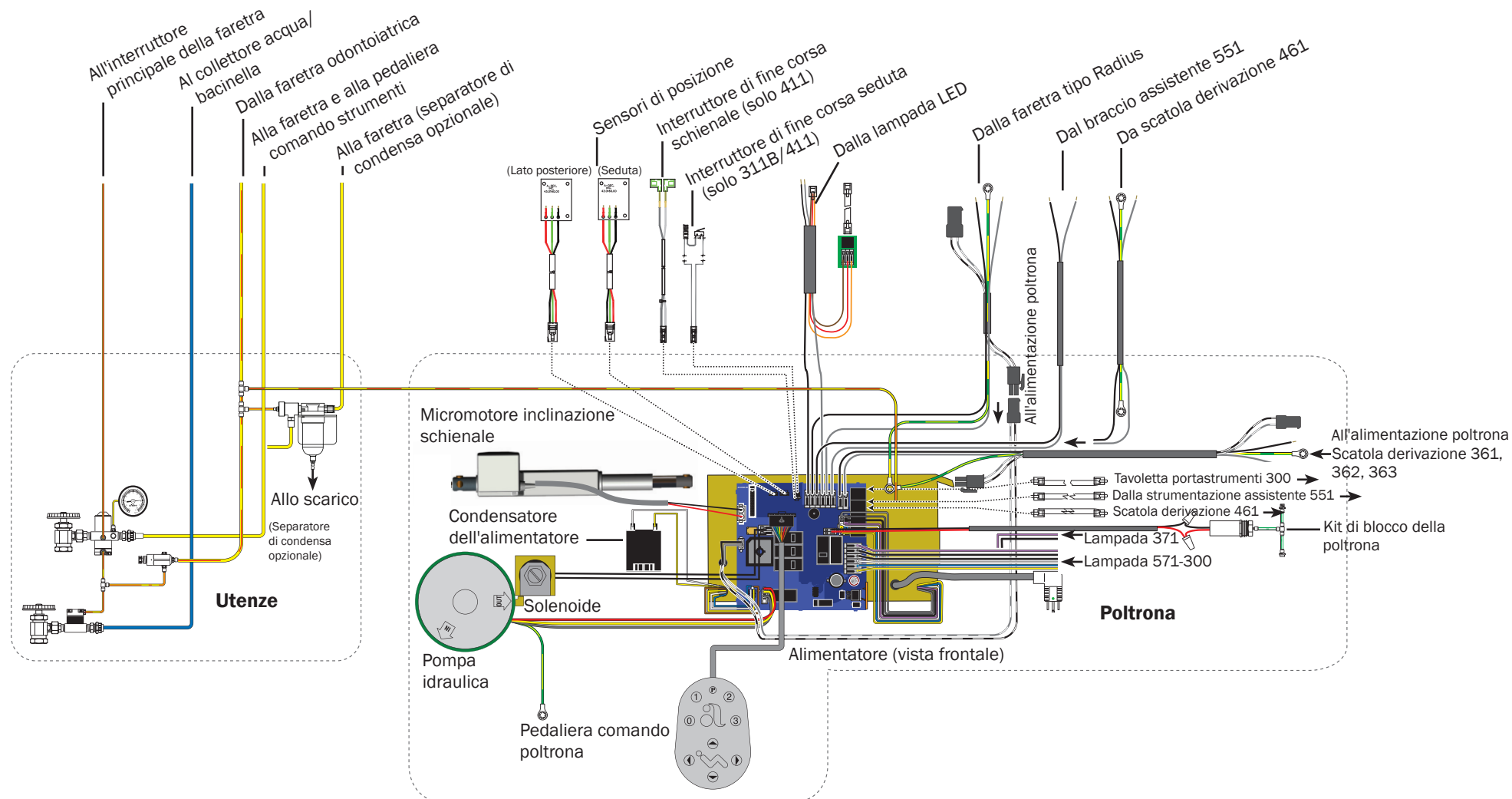
	<b>Poltrona odontoiatrica A-dec 311A</b>	<b>Poltrona odontoiatrica A-dec 311B/411</b>	<b>Poltrona odontoiatrica A-dec 511A/B</b>	
<b>Ubicazione dell'interruttore di arresto</b>	(non applicabile)			
<b>Sistema azionamento poltrona</b>		Seduta idraulica Schienale elettrico	Seduta idraulica Schienale idraulico	
<b>Braccioli</b>		Bracciolo a due posizioni	Bracciolo a tre o più posizioni 511A	Bracciolo a due posizioni 511B

# Diagrammi di flusso

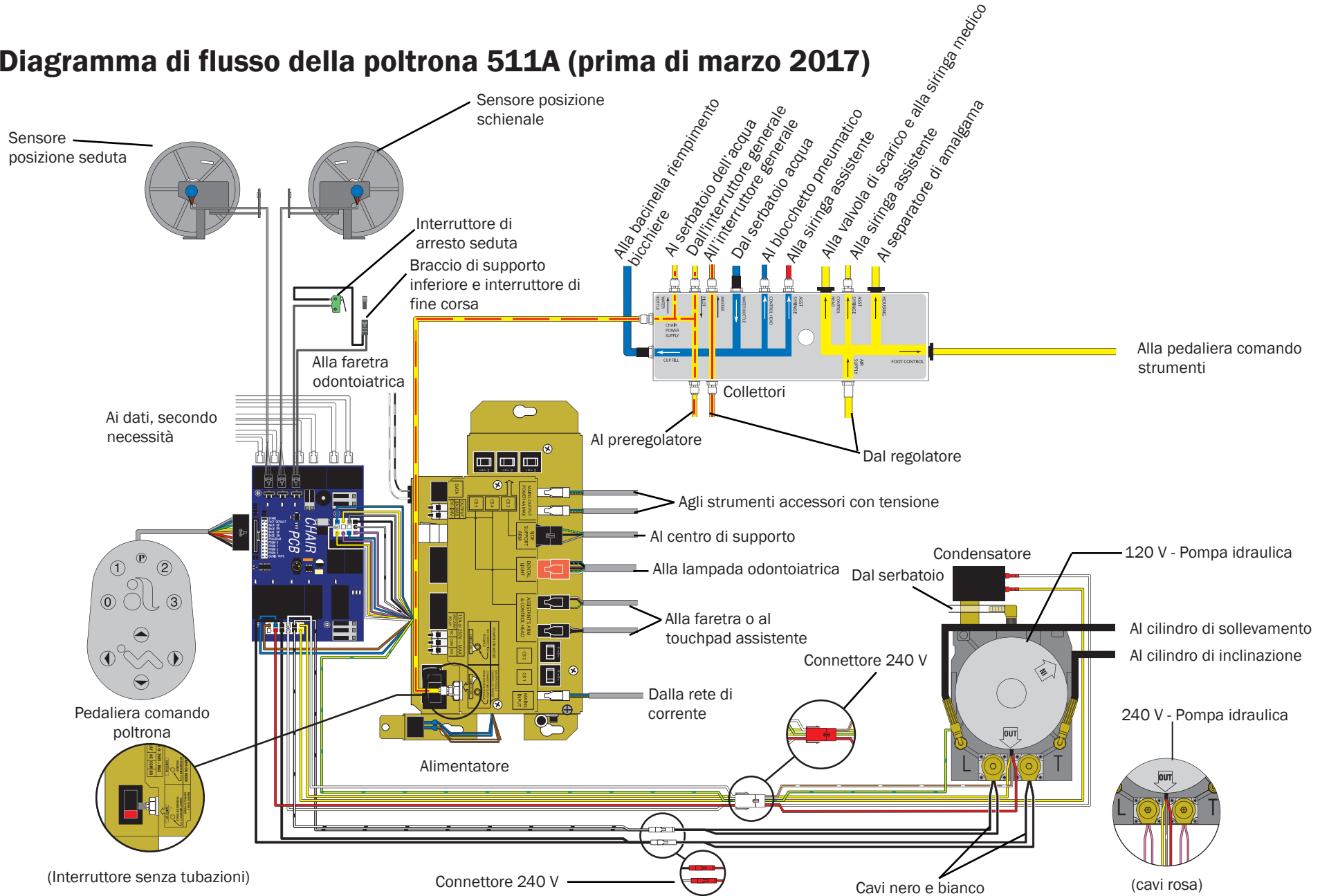
## Diagramma di flusso della poltrona 311A (prima di marzo 2013)



# Diagramma di flusso della poltrona 311A (a partire da marzo 2013)/311B/411

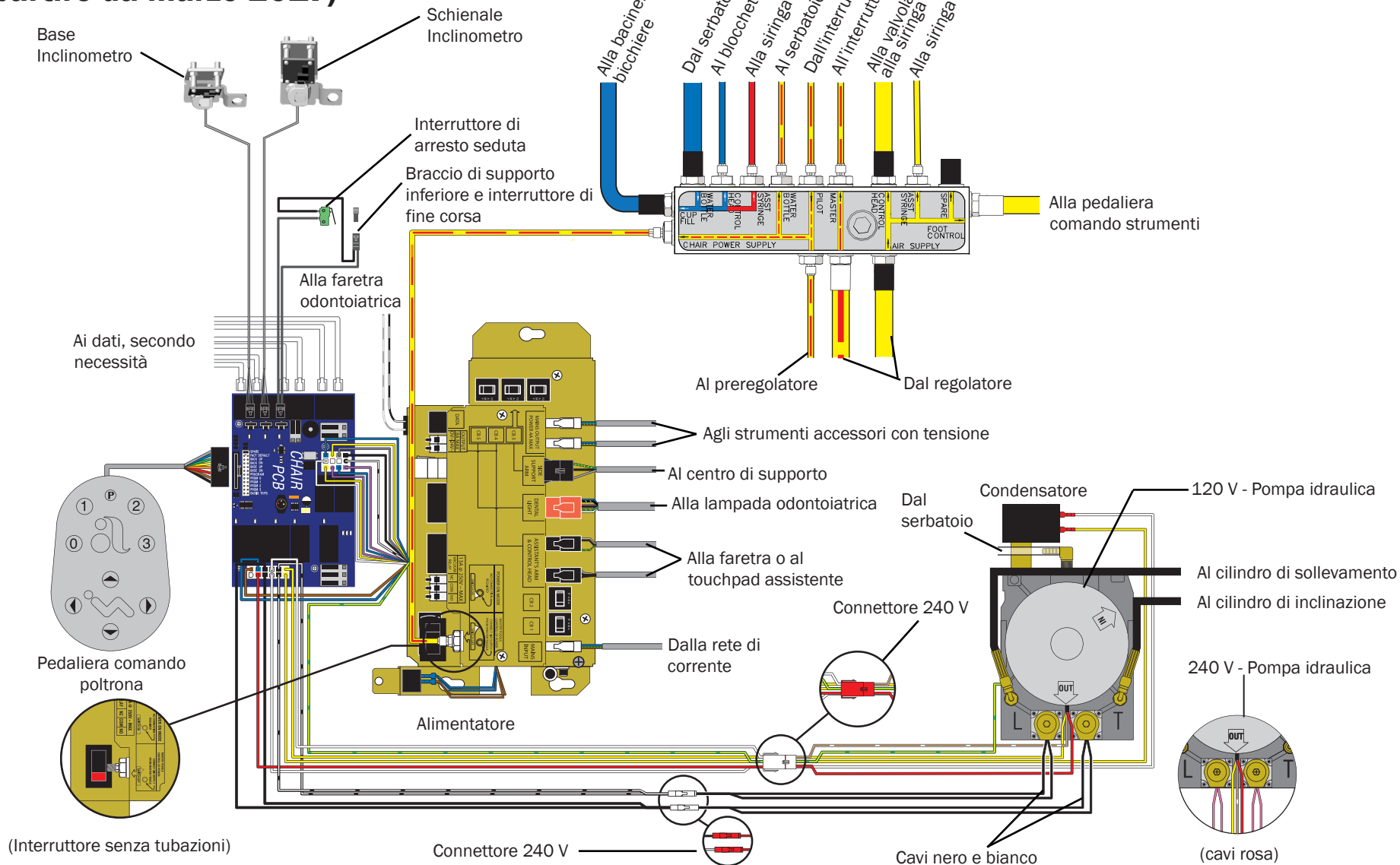


# Diagramma di flusso della poltrona 511A (prima di marzo 2017)

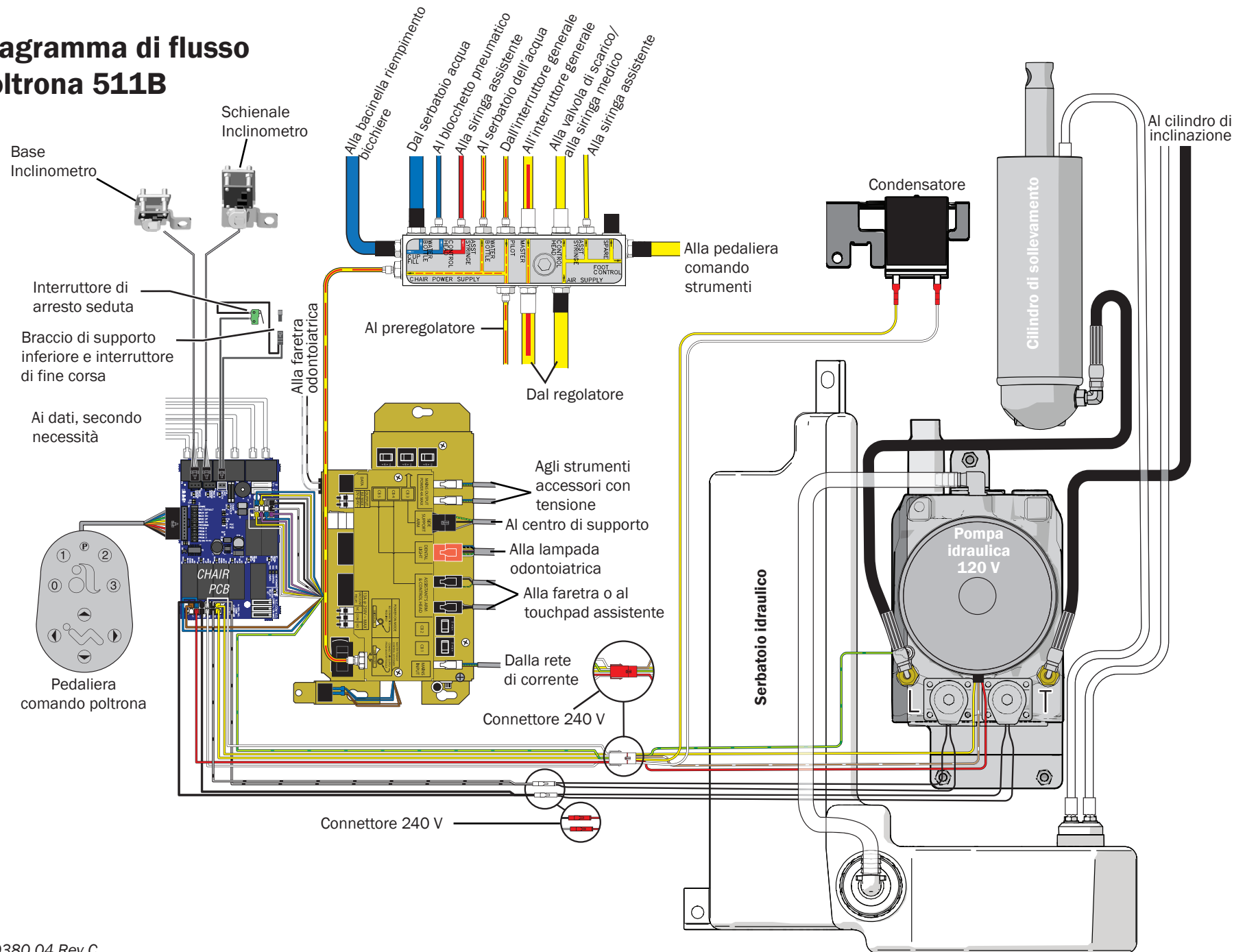




# Diagramma di flusso della poltrona 511A (a partire da marzo 2017)

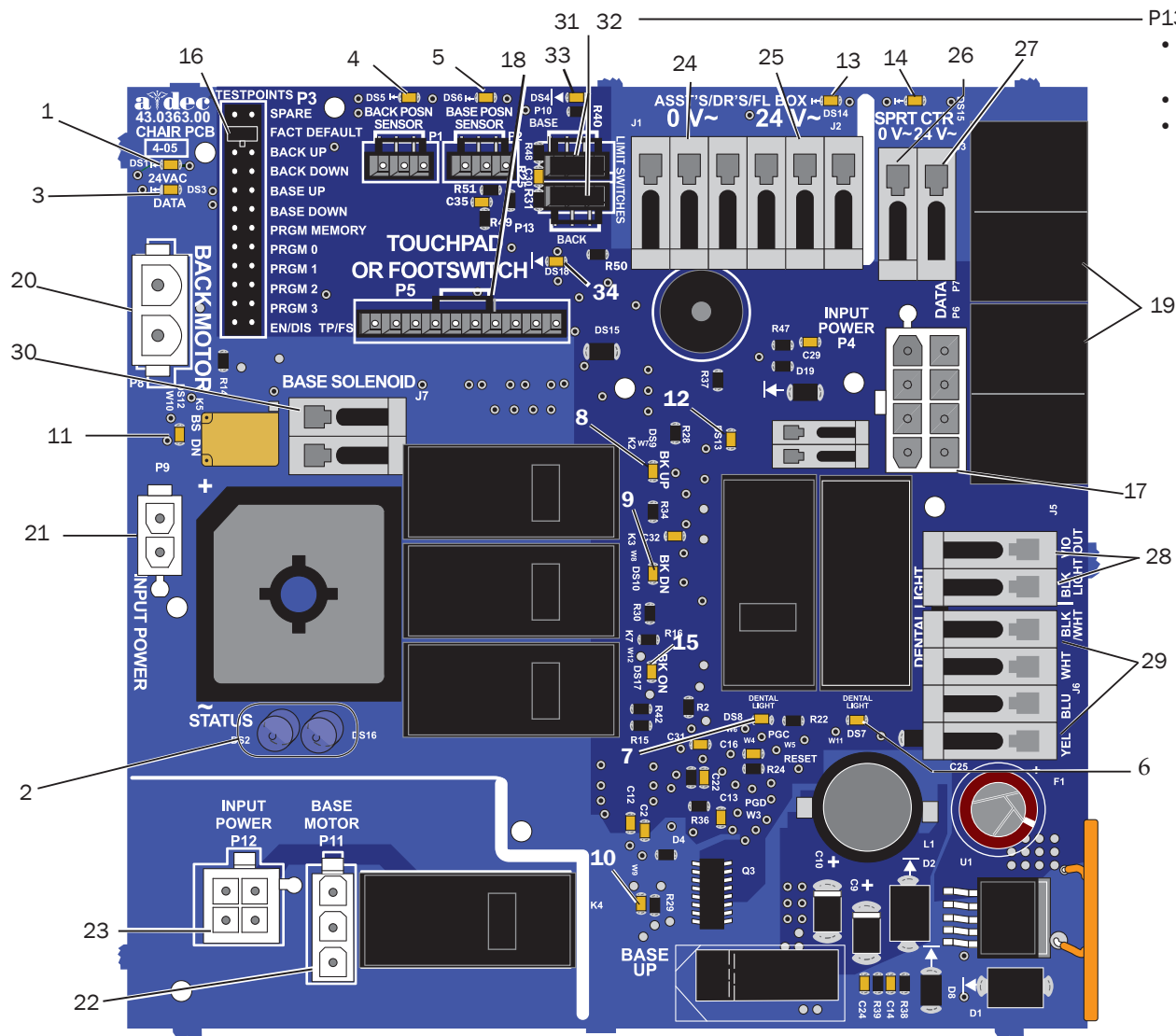


# Diagramma di flusso poltrona 511B



# Componenti scheda elettronica

## Alla scheda elettronica della poltrona 311/411



P13 e DS4:

- 311A: a partire da luglio 2013: per la poltrona 311A sono necessari i ponticelli su P10 e P13.
- 311B: i ponticelli sono necessari solo su P13.
- 411A: non sono necessari ponticelli. La poltrona 411A è provvista di un interruttore di fine corsa della seduta e dello schienale.

## Identificazione LED scheda elettronica poltrona 311/411

LED	Stato	Descrizione
DS1, DS14 e DS15 - alimentazione CA LED	Spento	Assenza di alimentazione 24 V CA, interruttore differenziale attivato, alimentatore disattivato
	Verde, fisso	24 V CA presente
DS2 e DS16 - LED stato	Spento	Il sistema non funziona, assenza di alimentazione o guasto nella scheda elettronica
	Blu, fisso	Funzionamento normale
	Blu, lampeggiamento singolo	Superato il limite del ciclo di lavoro dello schienale della poltrona
	Blu, lampeggiamento doppio	Il ponticello si trova nella modalità factory
DS3 - LED dati	Spento	Nessuna comunicazione al sistema DCS, nessun collegamento al DCS oppure DCS guasto
	Verde, fisso	Rileva DCS attivo
	Verde, lampeggiante	Indicazione DCS valido
DS13 - blocco poltrona	Spento	Aperto (normale)
	Rosso, acceso	Chiuso (attivato)
DS5, DS6 - sensori posizione poltrona	Spento	Sensore posizione: assenza di collegamento o collegamento errato; spostamento nella direzione sbagliata; raggio di movimento limitato
	Giallo, fisso	Funzionamento normale
	Giallo, lampeggiamento veloce	Estremità superiore della corsa
	Giallo, lampeggiamento lento	Estremità inferiore della corsa
DS9, DS10, DS11, DS12, DS17 - LED relè poltrona	Spento	Relè spento
	Acceso	Relè acceso
DS7, DS8 - LED relè lampada odontoiatrica	Spento	Relè spento
	Acceso	Relè acceso

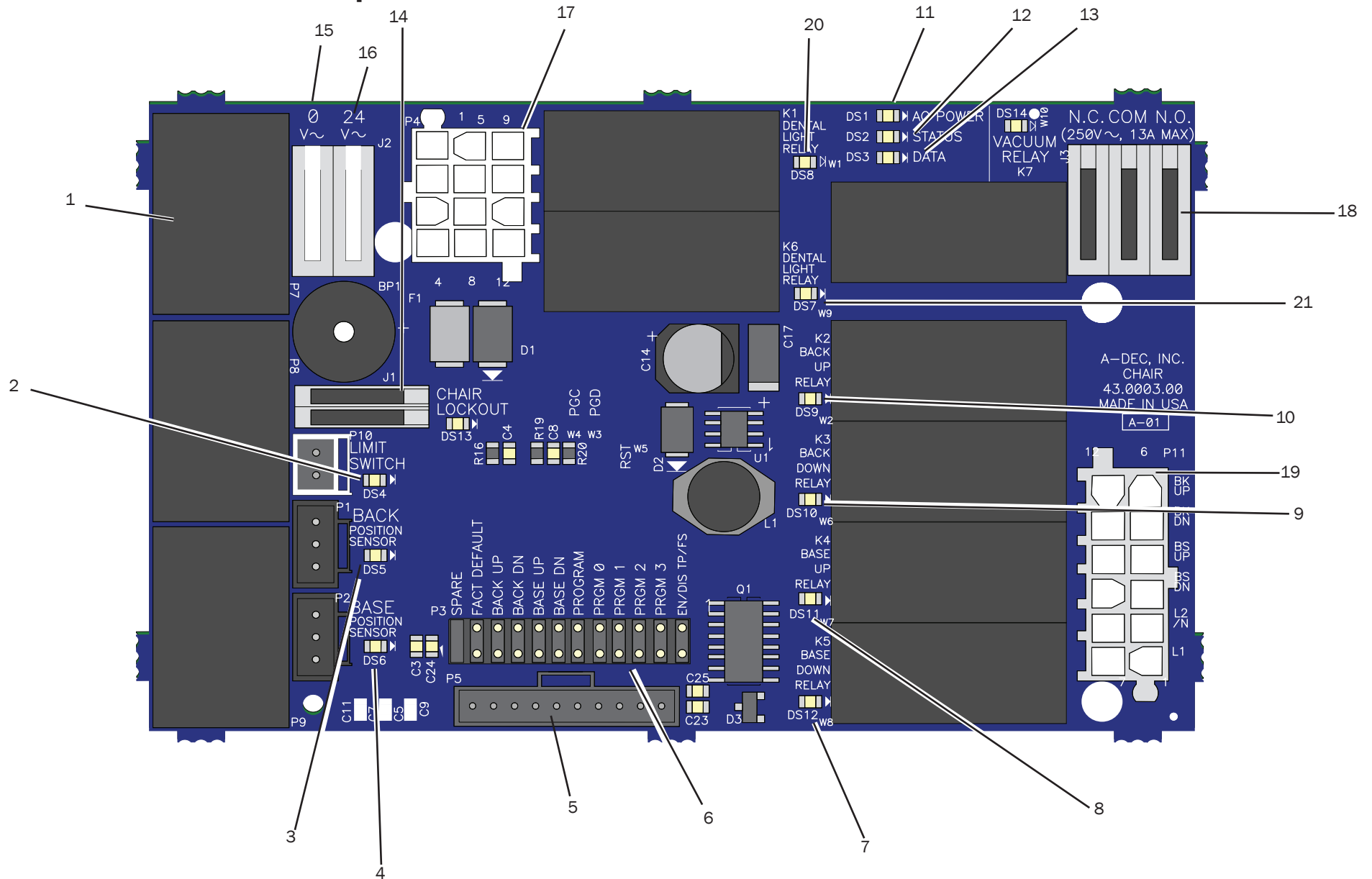


**ATTENZIONE** Le schede elettroniche sono sensibili alle cariche elettrostatiche. Quando si entra in contatto con una scheda elettronica o si eseguono collegamenti da e verso di essa, è necessario attenersi alle precauzioni previste per le scariche elettrostatiche (Electrostatic Discharge, ESD). L'installazione delle schede elettroniche deve essere affidata esclusivamente a elettricisti o tecnici dell'assistenza qualificati.

## Identificazione scheda elettronica poltrona 311/411

Numero	Descrizione	Numero	Descrizione
1	DS1 - LED alimentazione CA (CB1)	18	P5 - touchpad o connettore pedaliera comando poltrona
2	DS2, DS16 - LED stato	19	P6/P7 - porte dati
3	DS3 - LED dati	20	P8 - connettore micromotore schienale
4	DS5 - sensore posizione schienale, LED/connettore P1	21	P9 - connettore alimentazione entrata
5	DS6 - sensore posizione seduta, LED/connettore P2	22	P11 - connettore micromotore seduta
6	DS7 - LED relè lampada odontoiatrica/K6	23	P12 - connettore alimentazione entrata
7	DS8 - LED relè lampada odontoiatrica/K1	24	J1 - morsettiera 0 V CA (output) per scatola allacciamenti a pavimento per assistenti/medici
8	DS9 - LED relè sollevamento schienale/K2	25	J2 - morsettiera 24 V CA (output) per scatola allacciamenti a pavimento per assistenti/medici
9	DS10 - LED relè abbassamento seduta/K3	26	J3 - morsettiera 0 V CA (output) per centro di supporto
10	DS11 - LED relè sollevamento seduta/K4	27	J3 - morsettiera 24 V CA (output) per centro di supporto
11	DS12 - LED relè abbassamento seduta/K5	28	J5 - morsettiera output lampada odontoiatrica
12	DS13 - LED blocco poltrona/J4 morsettiera	29	J6 - morsettiera input lampada odontoiatrica
13	DS14 - LED alimentazione CA (CB4)	30	J7 - morsettiera solenoide seduta
14	DS15 - LED alimentazione CA (CB5)	31	P10 - ponticello - solo poltrona 311A
15	DS17 - LED relè sollevamento schienale/K7	32	P13 - ponticello - poltrone 311 (A e B)
16	P3 - basetta punti di prova	33	DS4 - interruttore di arresto seduta
17	P4 - connettore alimentazione entrata	34	DS18 - interruttore di arresto schienale

# Scheda elettronica della poltrona 511



## Identificazione LED scheda elettronica poltrona 511

LED	Stato	Descrizione
DS1 - LED alimentazione CA	Spento	Assenza di alimentazione 24 V CA, interruttore differenziale attivato, alimentatore disattivato, nessuna tensione di rete
	Verde, fisso	24 V CA nella morsettiera
DS2 - LED stato	Spento	Il sistema non funziona, assenza di alimentazione o guasto nella scheda elettronica
	Verde, fisso	Funzionamento normale
DS3 - LED dati	Spento	Nessuna comunicazione al sistema DCS, nessun collegamento al DCS oppure DCS guasto
	Verde, fisso	Rileva DCS attivo
	Verde, lampeggiante	Indicazione DCS valido
DS4 - interruttore di fine corsa poltrona	Spento	Chiuso (normale)
	Rosso	Aperto (attivato)
DS13 - blocco poltrona	Spento	Aperto (normale)
	Rosso	Chiuso (attivato)
DS5 + DS6 - sensori posizione poltrona	Spento	Sensore di posizione: assenza di connessione o connessione scarsa; spostamento nella direzione sbagliata; raggio di spostamento limitato oppure il cavo non si trova nella puleggia
	Giallo, fisso	Funzionamento normale
	Giallo, lampeggiamento veloce	Estremità superiore della corsa
DS9, DS10, DS11, DS12 - LED relè poltrona	Spento	Relè spento
	Acceso	Relè acceso
DS7, DS8 - LED relè lampada odontoiatrica	Spento	Relè spento
	Acceso	Relè acceso
DS14 - LED relè vuoto	Spento	Relè spento
	Acceso	Relè acceso

## Identificazione scheda elettronica poltrona 511

Numero	Descrizione	Numero	Descrizione
1	P7, P8, P9 - porte dati	11	DS1 - LED alimentazione CA
2	DS4 - LED interruttore di arresto (fine corsa)/connettore P10	12	DS2 - LED stato
3	DS5 - sensore posizione schienale, LED/connettore P1	13	DS3 - LED dati
4	DS6 - sensore posizione seduta, LED/connettore P2	14	DS13 - LED blocco poltrona/J1 morsettiera
5	P5 - connettore pedaliera comando poltrona	15	J2 - morsettiera 0 V CA (output)
6	P3 - basetta punti di prova	16	J2 - morsettiera 24 V CA (output)
7	DS12 - LED relè abbassamento seduta/K5	17	P4 - alimentazione input/connettore lampada odontoiatrica
8	DS11 - LED relè sollevamento seduta/K4	18	J3 - morsettiera output K7 relè vuoto
9	DS10 - LED relè abbassamento seduta/K3	19	P11 - motore pompa/connettore solenoide
10	DS9 - LED relè sollevamento schienale/K2	20	DS8 - LED relè lampada odontoiatrica/K1
		21	DS7 - LED relè lampada odontoiatrica/K6



**ATTENZIONE** Le schede elettroniche sono sensibili alle cariche elettrostatiche. Quando si entra in contatto con una scheda elettronica o si eseguono collegamenti da e verso di essa, è necessario attenersi alle precauzioni previste per le ESD. L'installazione delle schede elettroniche deve essere affidata esclusivamente a elettricisti o tecnici dell'assistenza qualificati.



# Assistenza, regolazioni e manutenzione della poltrona 311A

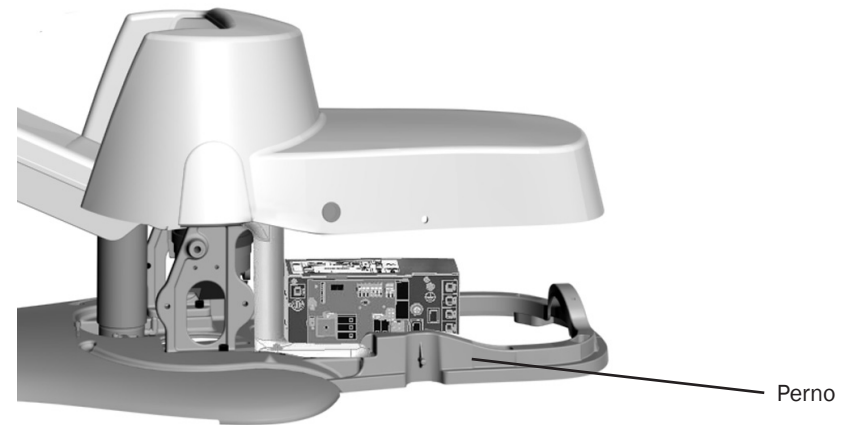
## Coperchi della poltrona 311A



**CAUTELA** Durante la rimozione o la sostituzione del coperchio, prestare attenzione a non danneggiare fili o tubi. Una volta riposizionato, verificare che il coperchio sia ben fissato.

### Rimozione del coperchio scatola allacciamenti a pavimento integrata

Per accedere al pulsante Acceso/Spento e all'alimentatore sulle poltrone con un coperchio scatola allacciamenti a pavimento integrata, estrarre il coperchio dagli allacciamenti dai perni e sollevarlo.

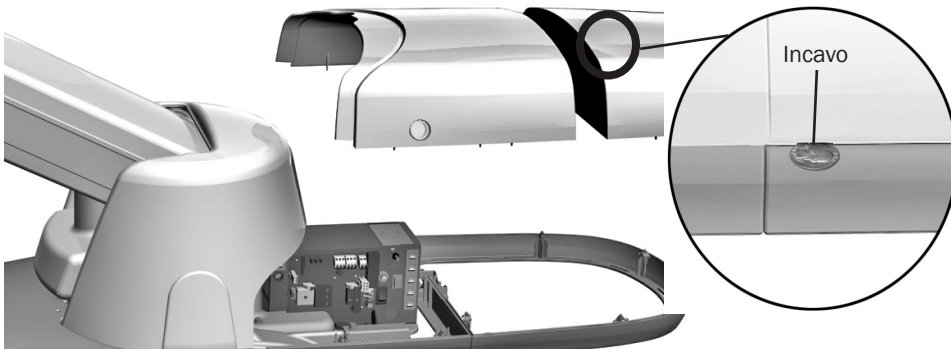


## Rimozione set coperchio scatola allacciamenti a pavimento Contoured

Per accedere al pulsante Acceso/Spento e all'alimentatore sulle poltrone con set coperchio per scatola allacciamenti a pavimento Contoured rimuovere innanzitutto il coperchio della scatola allacciamenti. Afferrare il coperchio da entrambi i lati e tirare verso l'alto. Se necessario, inserire una moneta grande nell'incavo per separare con delicatezza il coperchio scatola allacciamenti a pavimento Contoured dalla struttura. Rimuovere quindi la protezione dell'alimentatore.



**CAUTELA** Durante la rimozione o la sostituzione del coperchio, prestare attenzione a non danneggiare fili o tubi. Una volta riposizionato, verificare che il coperchio sia ben fissato.



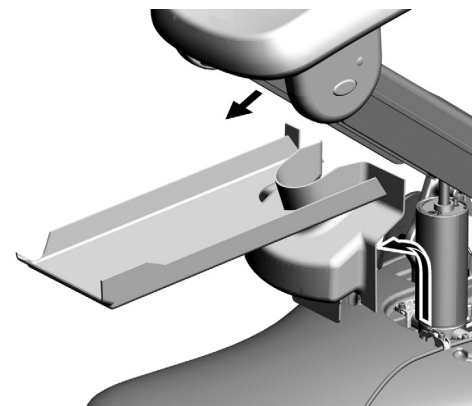
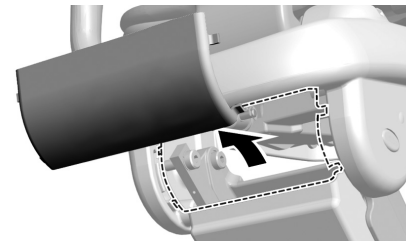
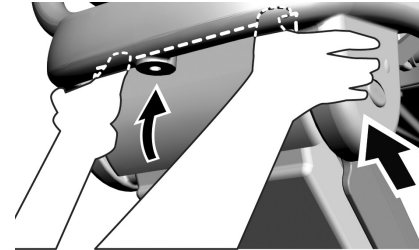
**CAUTELA** Fare attenzione a non danneggiare il coperchio, quando si utilizza l'incavo.

## Rimozione coperchi braccio di sollevamento

Se il coperchio scatola allacciamenti è installato, rimuoverlo prima di iniziare la procedura.

1. Sollevare la seduta della poltrona alla massima altezza.
2. Con i pollici sulla parte alta del coperchio del braccio di sollevamento superiore, afferrare dal basso e sollevare spingendo per disinserire le linguette dagli incavi.

3. Sollevare il coperchio del braccio di sollevamento superiore.
4. Rimuovere il braccio di sollevamento e abbassare il coperchio del braccio di sollevamento.

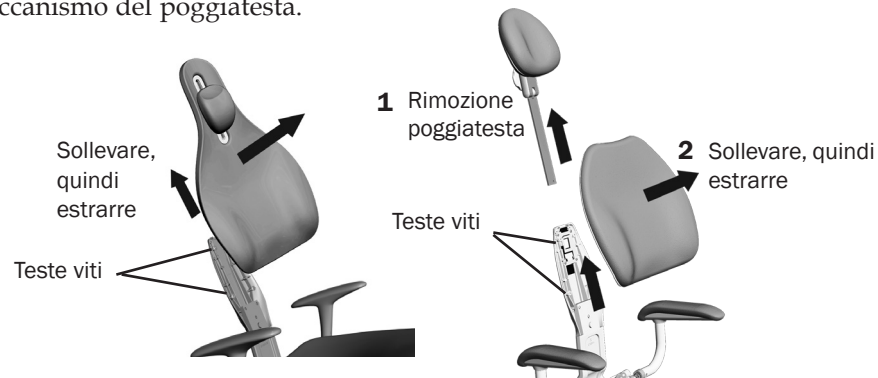


## Tappezzeria 311A

### Rimozione/montaggio della tappezzeria dello schienale

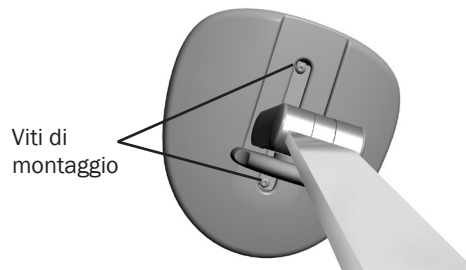
Per rimuovere la tappezzeria, rimuovere prima il meccanismo del poggiatesta. Quindi afferrare saldamente il bordo inferiore dell'armatura della tappezzeria dello schienale, sollevarlo e tirare via il rivestimento per sfilarlo dal supporto per lo schienale.

Per rimontarlo, posizionare i fori dell'armatura sulle teste delle viti fino a quando la tappezzeria non si inserisce in posizione, prima di riposizionare il meccanismo del poggiatesta.



### Rimozione/montaggio della tappezzeria del poggiatesta

Per rimuovere la tappezzeria del poggiatesta, posizionare quest'ultimo in modo da poter accedere alle due viti situate sul lato posteriore, allentarle e rimuovere il rivestimento. Per rimontare la tappezzeria del poggiatesta, posizionare quest'ultimo in modo da avere accesso alle viti, collocare il rivestimento sul poggiatesta, quindi inserire e serrare le viti.

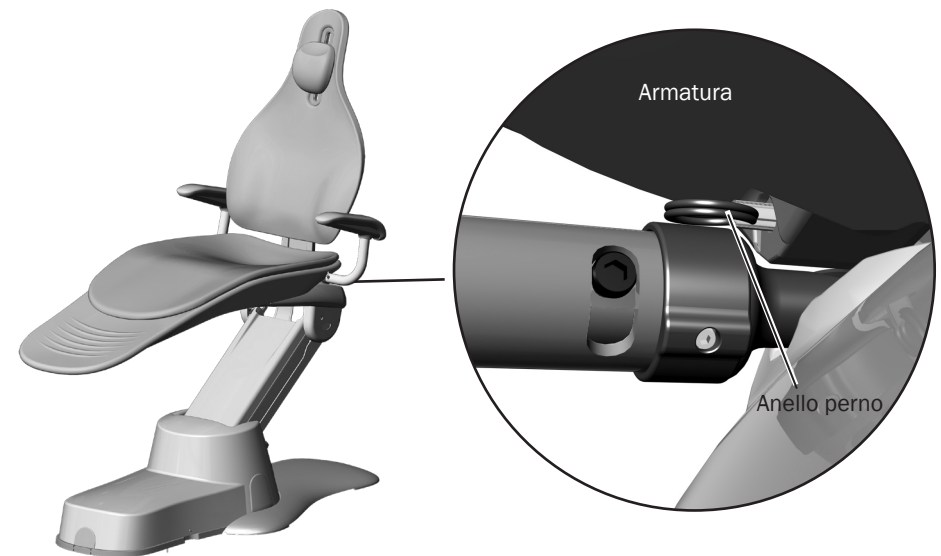


### Rimozione/montaggio della tappezzeria della seduta

Per rimuovere la tappezzeria della seduta, estrarre i perni su entrambi i lati dell'armatura della seduta, quindi sollevare la seduta e rimuoverla.



**CAUTELA** Durante la rimozione o la sostituzione del coperchio, prestare attenzione a non danneggiare fili o tubi. Una volta riposizionato, verificare che il coperchio sia ben fissato.



## Procedura di routine delle impostazioni di fabbrica 311/411



**CAUTELA** I sensori di posizione possono essere installati inavvertitamente sottosopra. Un'installazione scorretta limiterà la funzionalità della poltrona.

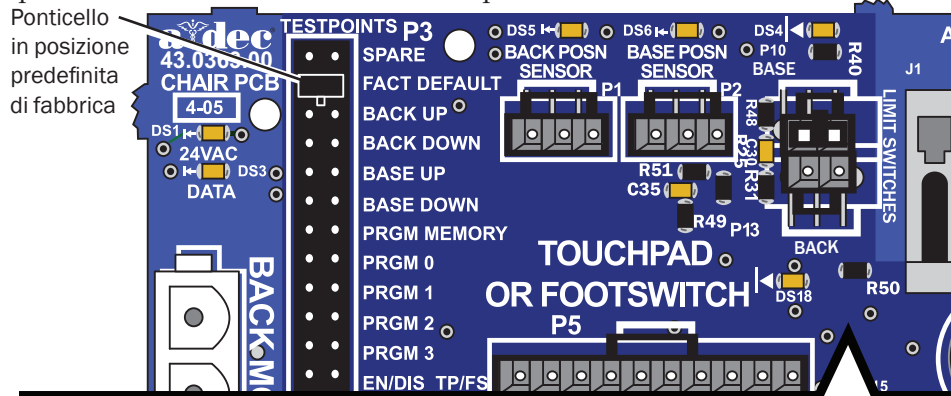


**CAUTELA Solo 311B:** Prima di eseguire la procedura di routine delle impostazioni di fabbrica, assicurarsi che schienale e relativa tappezzeria e poggiatesta siano installati. Senza questo peso, l'attivatore dello schienale non funzionerà correttamente. L'attivatore dello schienale si disinserirà e il carrello non si muoverà con l'attivatore. La poltrona potrebbe quindi non completare la procedura di routine delle impostazioni di fabbrica oppure preimpostare angoli errati per lo schienale.

Dopo aver installato un nuovo sensore di posizione o una nuova scheda elettrica della poltrona, eseguire la procedura di routine delle impostazioni di fabbrica. La procedura di routine:

- imposta i limiti superiori della seduta e dello schienale della poltrona
- calcola nuove posizioni preimpostate in base all'intervallo corrente di movimento della poltrona
- verifica che i sensori di posizione funzionino correttamente

Per avviare la procedura di routine delle impostazioni di fabbrica, posizionare il ponticello di riserva nella posizione predefinita di fabbrica sui punti di prova P3 della scheda elettronica della poltrona.



Quando viene eseguita la procedura di routine, nella poltrona si verifica quanto segue:

1. Abbassamento della seduta.
2. Sollevamento della seduta.
3. Abbassamento dello schienale.
4. Sollevamento dello schienale.
5. Spostamento della seduta e dello schienale nella posizione media.
6. Abbassamento dello schienale e della seduta.
7. Spostamento della seduta e dello schienale nella posizione media.
8. Spostamento della seduta e dello schienale sulla posizione entrata/uscita.
9. Tre segnali acustici confermano il completamento della procedura di routine.

Una volta completata la procedura di routine, posizionare il ponticello nella posizione Spare (Riserva) su P3.



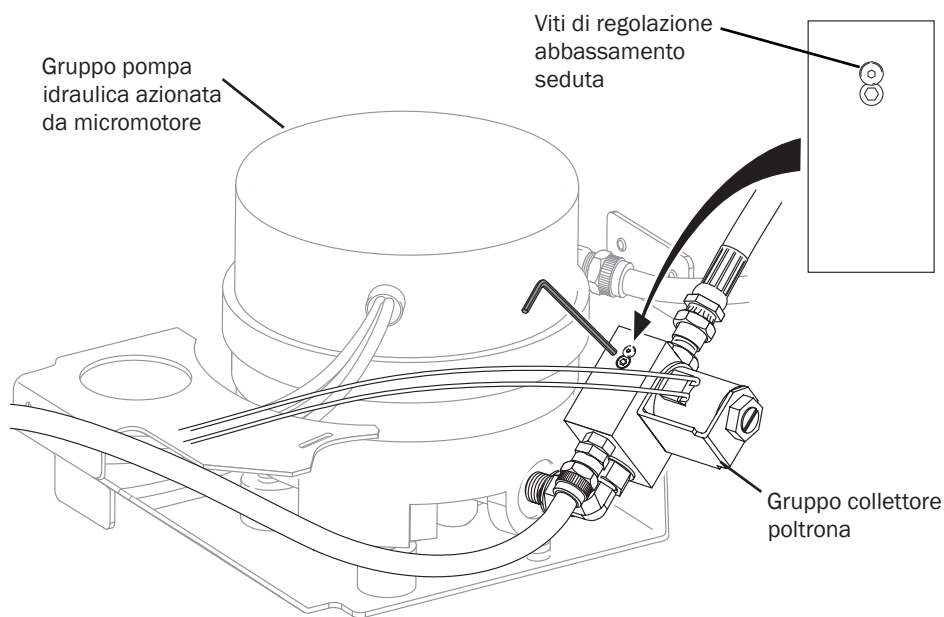
**NOTA** Per completare la procedura di routine, il ponticello deve rimanere nella posizione predefinita di fabbrica. I LED di stato sui touchpad standard e deluxe e sulla scheda elettronica della poltrona lampeggiano due volte mentre è in esecuzione la procedura di routine e dopo che questa è stata completata. Quando la procedura di routine è completata, verranno emessi tre segnali acustici. Se la procedura di routine viene interrotta in anticipo, viene emesso un segnale acustico.



**ATTENZIONE** Le schede elettroniche sono sensibili alle cariche elettrostatiche. Quando si entra in contatto con una scheda elettronica o si eseguono collegamenti da e verso di essa, è necessario attenersi alle precauzioni previste per le ESD. L'installazione delle schede elettroniche deve essere affidata esclusivamente a elettricisti o tecnici dell'assistenza qualificati.

## Sistema di regolazione del collettore della poltrona 311A

Utilizzare una chiave a brugola da 3/32 di pollice per spostare la vite di regolazione dell'abbassamento seduta così da modificare la velocità della funzione relativa [poltrona]. Girando la vite in senso orario (stringendo) viene ridotta la velocità di abbassamento della seduta. Girando la vite in senso antiorario si aumenta la velocità di abbassamento della seduta.



**NOTA** Non serrare eccessivamente la vite di regolazione. Un serraggio eccessivo della vite potrebbe impedire lo spostamento della poltrona.

## Rifornimento di liquido idraulico 311A



**CAUTELA** Utilizzare esclusivamente liquido idraulico A-dec, codice articolo 61.0197.00.



**CAUTELA** Se il cilindro idraulico deve essere sostituito o se si verifica una perdita significativa di liquido idraulico, contattare il Servizio assistenza clienti A-dec. La procedura per la sostituzione del cilindro idraulico è complessa e richiede molta precisione.

Per aggiungere liquido idraulico, attenersi ai passaggi seguenti.

1. Sollevare la poltrona fino alla massima altezza.
2. Utilizzare una chiave a brugola da 3/16 di pollice per rimuovere il tappo dalla parte superiore del cilindro idraulico.

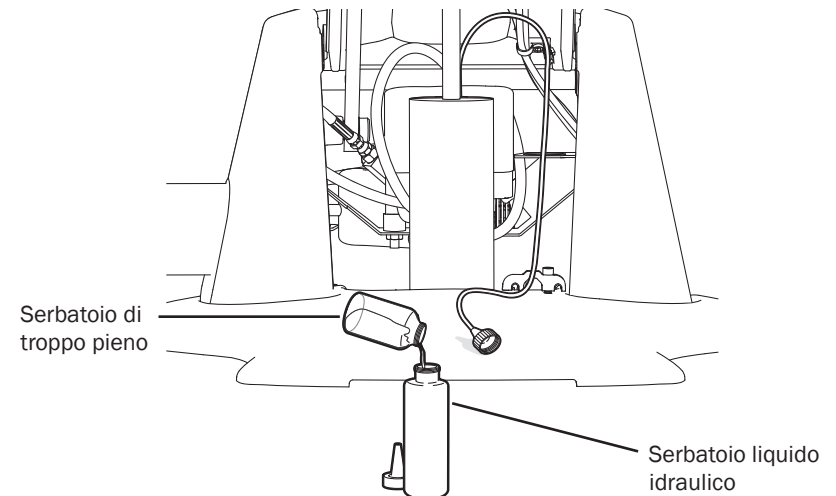
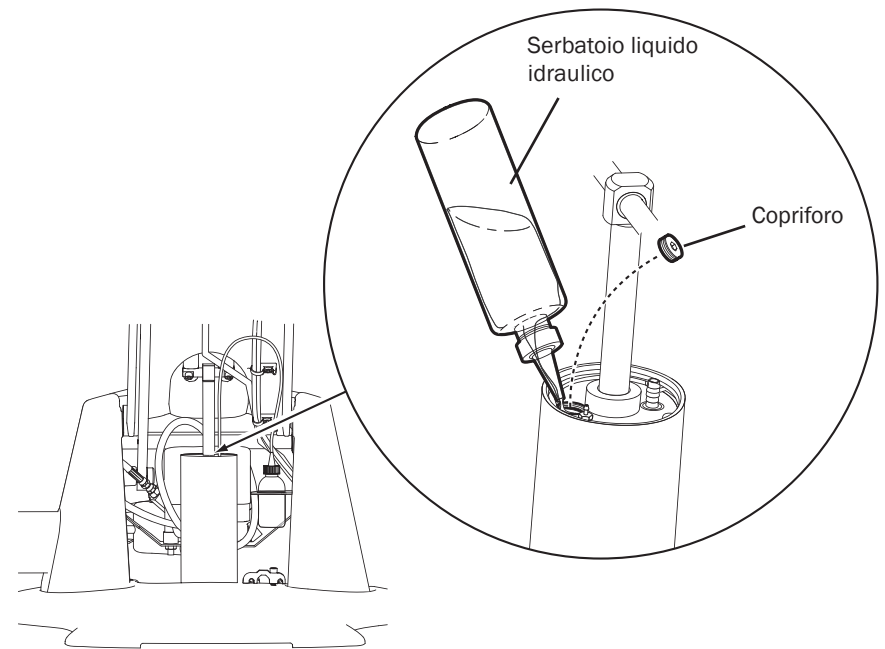


**NOTA** La misurazione fino al livello della filettatura potrebbe risultare difficoltosa. Si rivela utile tenere a portata di mano un panno assorbente per assorbire il liquido in eccesso.

3. Riempire di liquido idraulico fino al livello della filettatura del tappo.
4. Riposizionare il tappo.
5. Abbassare completamente la poltrona. Tutto il liquido in eccesso verrà raccolto nel serbatoio apposito.
6. Sollevare la poltrona.
7. Rimuovere il serbatoio di troppo pieno dalla staffa.
8. Svuotare il serbatoio.
9. Riposizionare il serbatoio sulla staffa.
10. Eseguire la procedura di routine delle impostazioni di fabbrica (vedere pagina 20).



**NOTA** Attendere la stabilizzazione della poltrona prima della messa in funzione, così da permettere la separazione delle bolle di aria dall'olio. Se vengono emessi dei rumori dalla poltrona quando è in funzione, ripetere i passaggi da 1 a 10, sopra.





## Sostituzione condensatore 311/411

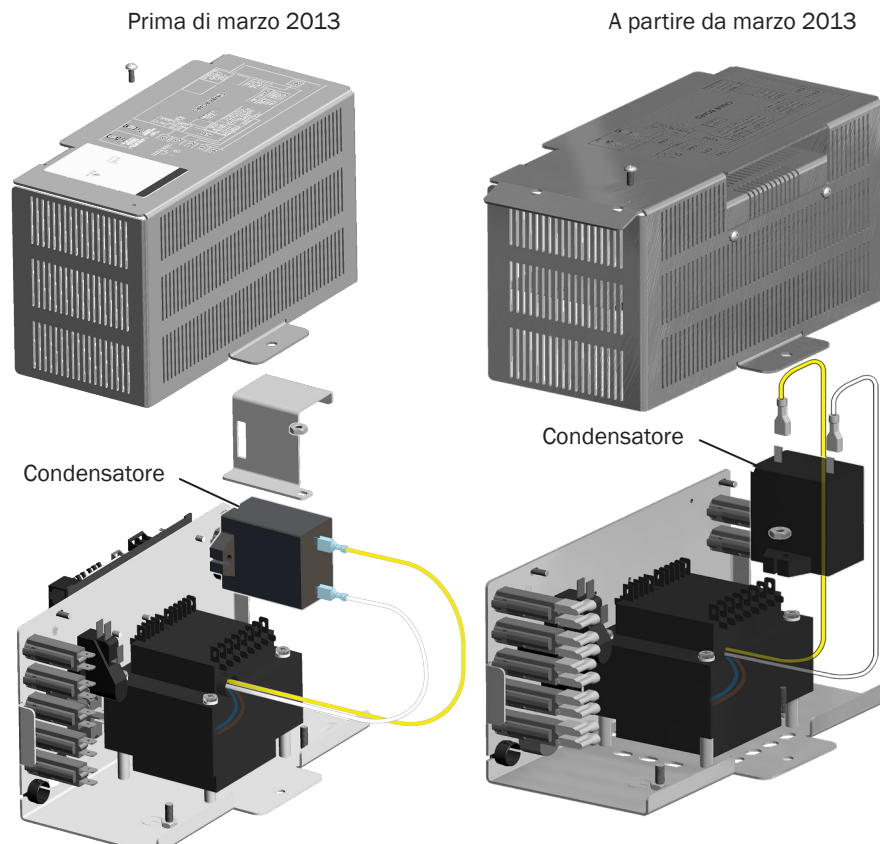
Il sistema idraulico utilizzato per lo spostamento della seduta della poltrona viene azionato da un condensatore elettrico che si trova nell'alimentatore della poltrona. Esistono tre tipi di condensatori specifici per diversi intervalli di tensione di rete. Il condensatore elettrico della poltrona può essere sostituito all'interno dell'alimentatore.



**AVVERTENZA** Il mancato spegnimento del riunito prima dell'inizio di questa procedura può causare danni al prodotto e lesioni personali gravi, anche mortali.

### Tensioni di ingresso poltrona

Tensione di ingresso rete elettrica della poltrona	Numero pezzo condensatore A-dec
100 V CA	90.1198.00
110-120 V CA	90.1199.00
220-240 V CA	90.1200.00



## Solenoide 311A

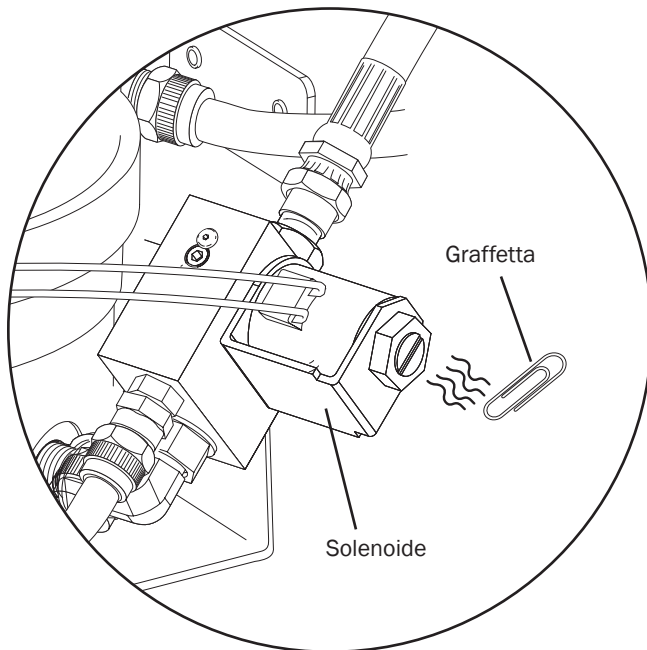
Codice articolo: 62.0317.00 21,6 V CC

### Test solenoide

Il solenoide viene azionato durante la funzione di abbassamento della seduta. Per determinare se il solenoide è guasto, verificare la resistenza della bobina utilizzando un test per la misurazione dell'attrazione magnetica o di volt/ohm.

### Test attrazione magnetica per resistenza della bobina

1. Tenere in mano una graffetta senza stringere.
2. Attivare il solenoide premendo l'abbassamento seduta sulla pedaliera comando poltrona o sul touchpad.
3. Se la graffetta viene attratta, il solenoide è stato attivato.

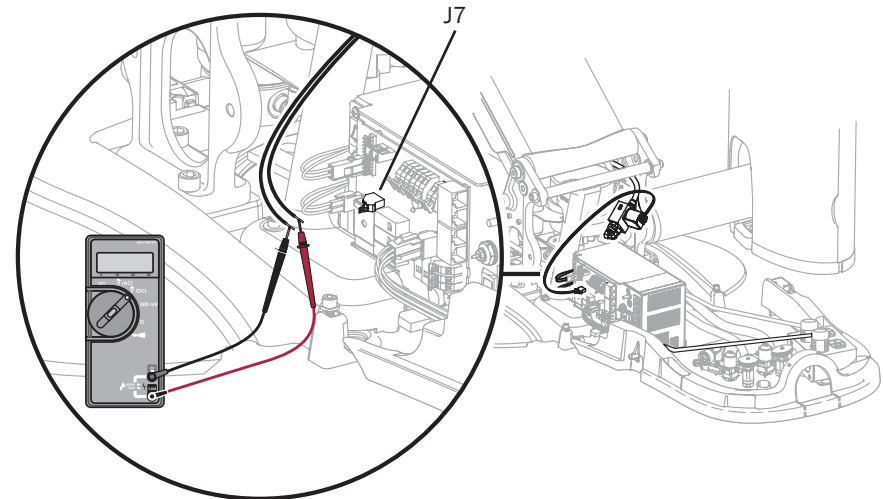


### Test misuratore volt/ohm per la resistenza della bobina



**AVVERTENZA** Il mancato spegnimento del riunito prima dell'inizio di questa procedura può causare danni al prodotto e lesioni personali gravi, anche mortali.

1. Scollegare l'alimentazione del solenoide dalla morsettiera sulla scheda della poltrona (J7).
2. Collocare una sonda del misuratore ohm su ciascun cavo del solenoide.  
Solenoide = 38 ohm ( $\Omega$ )  $\pm$  4 ohm ( $\Omega$ )



## Sostituzione gruppo solenoide 311A



**ATTENZIONE** Le schede elettroniche sono sensibili alle cariche elettrostatiche. Quando si entra in contatto con una scheda elettronica o si eseguono collegamenti da e verso di essa, è necessario attenersi alle precauzioni previste per ESD. L'installazione delle schede elettroniche deve essere affidata esclusivamente a elettricisti o tecnici dell'assistenza qualificati.



**CAUTELA** Prima di rimuovere il solenoide, abbassare la seduta della poltrona fino al limite meccanico.

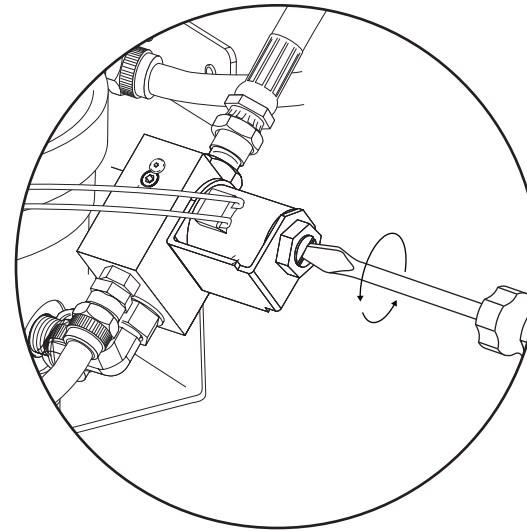


**AVVERTENZA** Il mancato spegnimento del riunito prima dell'inizio di questa procedura può causare danni al prodotto e lesioni personali gravi, anche mortali.

Rimuovere il gruppo solenoide:

Quando si sostituisce un solenoide, pulire eventuali liquidi e sostituire gli O-ring presenti alla base del solenoide.

1. Rimuovere i coperchi della scatola allacciamenti.
2. Per ridurre al minimo la pressione nel sistema idraulico, abbassare la seduta della poltrona fino al limite meccanico.
3. Scollegare il solenoide dalla morsettiera della scheda della poltrona J7.
4. Allentare il dado sul solenoide e utilizzare un cacciavite per rimuovere il gruppo solenoide.
5. Rimuovere eventuali liquidi e riposizionare gli O-ring presenti alla base del solenoide.



Installare il nuovo gruppo solenoide:

1. Installare il nuovo solenoide.
2. Ricollegare il solenoide alla scheda elettronica della poltrona, morsettiera J7. Il filo del solenoide può essere inserito in qualsiasi terminale, senza alcuna influenza sul funzionamento del solenoide.
3. Collegare l'alimentazione.
4. Sollevare e abbassare la poltrona per assicurarsi che non vi siano perdite.
5. Reinstallare il coperchio scatola allacciamenti.

## Regolazioni poggiatesta 311A

Lo schienale può essere costituito, a scelta, da: schienale sottile con supporto cervicale regolabile dal paziente, oppure schienale sottile con poggiatesta a doppia articolazione.

### Rimozione/collegamento supporto cervicale regolabile dal paziente

I cuscini di supporto cervicale realizzati prima di ottobre 2013 possono essere riposizionati nel binario. Per riposizionarlo, appoggiare il pollice contro l'armatura del supporto cervicale ed estrarre il cuscino dal binario. Girare il cuscino e rimetterlo nel binario. Sul retro del cuscino è visibile un grafico che illustra l'orientamento corretto in funzione dell'altezza del paziente.

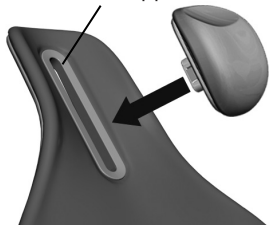
### Riposizionamento del supporto cervicale

Binario supporto cervicale



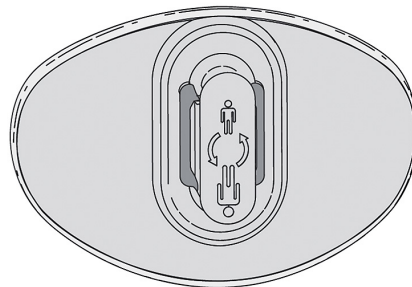
**Nota:** questo supporto cervicale può essere ruotato/montato in due modi.

Binario supporto cervicale



**Nota:** questo supporto cervicale può essere montato in un solo modo.

Prima di ottobre 2013



A partire da ottobre 2013



## Poggiatesta a doppia articolazione 311/411

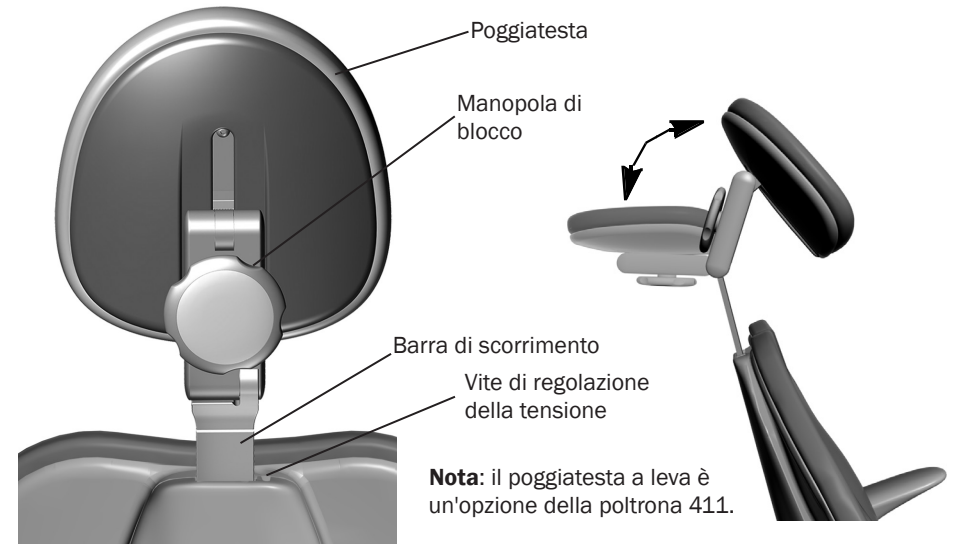
### Regolazione del poggiatesta

Il poggiatesta a doppia articolazione presenta un meccanismo di "scorrimento", oltre all'articolazione manuale. La manopola di blocco consente di regolare facilmente il poggiatesta scegliendo fra una gamma completa di posizioni.

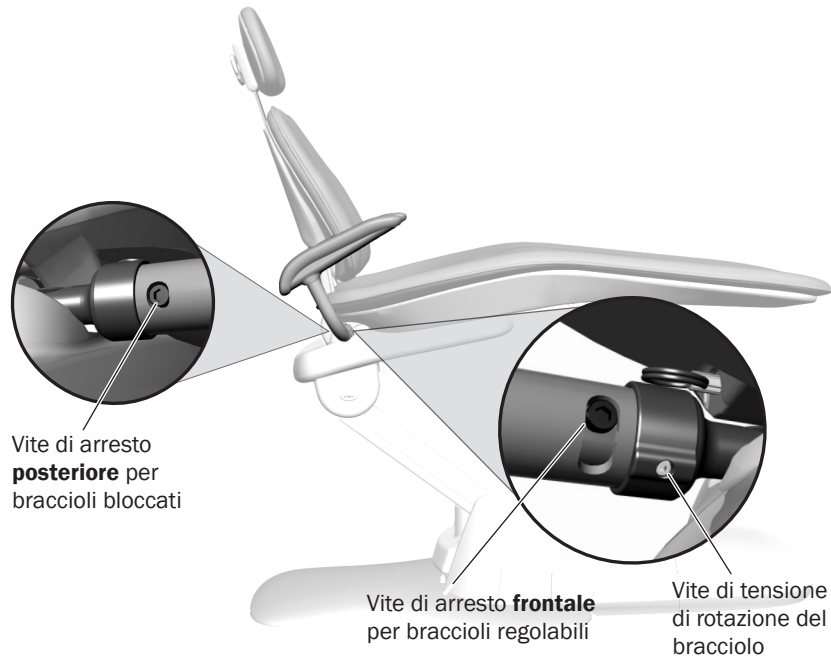
Rilasciare il poggiatesta girando la manopola di blocco verso sinistra, poi regolare il poggiatesta in modo che sorregga bene la testa del paziente. Bloccare il poggiatesta nella posizione desiderata girando la manopola verso destra. Per regolazioni in altezza di piccola entità, far scorrere il cuscino in su o in giù. Per un'ulteriore regolazione dell'altezza riposizionare la barra di scorrimento.

### Regolazione della tensione della barra di scorrimento

È possibile che il poggiatesta a doppia articolazione risulti difficile da spostare o si sposti troppo all'indietro a causa della tensione esercitata sulla barra di scorrimento. Per regolare la tensione, utilizzare una chiave a brugola da 1/8 di pollice e ruotare la vite di regolazione verso destra per aumentarla, verso sinistra per diminuirla.



## Regolazioni braccioli 311A



La dotazione di fabbrica prevede braccioli bloccati anche se possono essere sbloccati per consentire un ingresso e un'uscita più facili del paziente e migliorare l'accesso dell'operatore durante la procedura in visione diretta. Per sbloccare i braccioli, utilizzare una chiave a brugola da 3/16 pollici e rimuovere la vite di arresto dal retro del bracciolo. Inserire la vite di arresto nella parte anteriore del bracciolo.

Se i braccioli sbloccati si allentano o sono difficili da muovere, è possibile regolarne la tensione di rotazione. Utilizzare una chiave a brugola da 1/8 pollici e ruotare in senso orario per serrare oppure in senso antiorario per allentare la vite di tensione di rotazione.

# Assistenza, regolazioni e manutenzione delle poltrone 311B/411

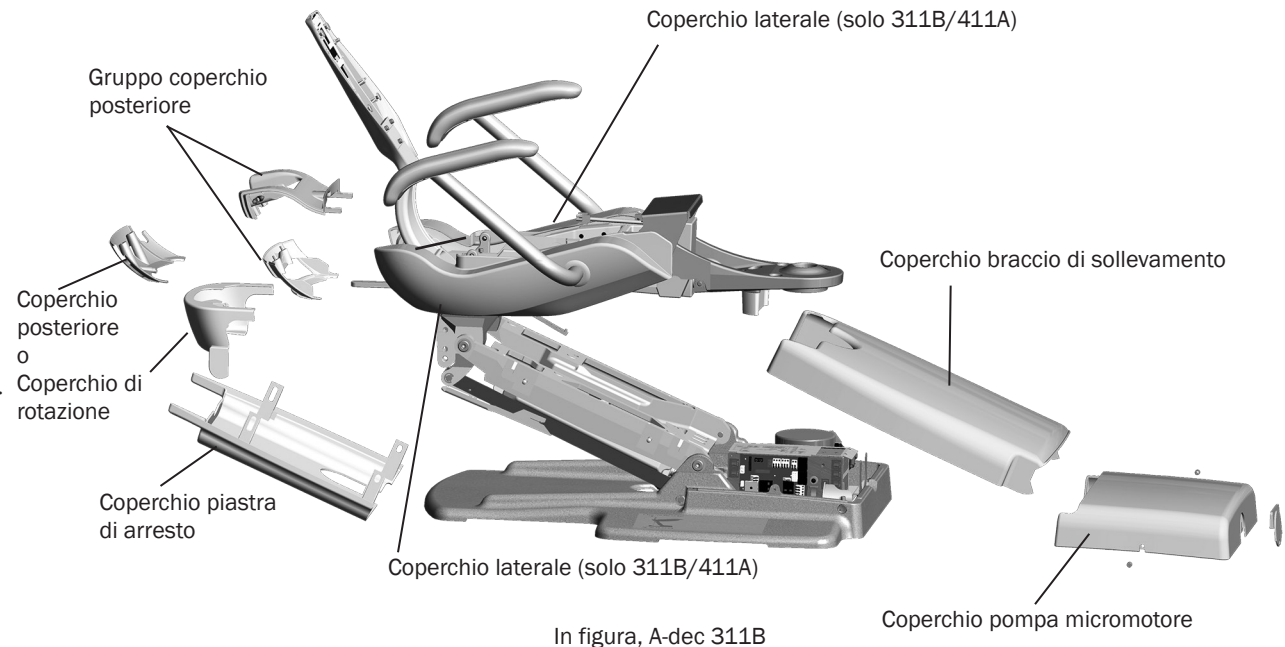
## Coperchi della poltrona



**CAUTELA** Durante la rimozione o la sostituzione del coperchio, prestare attenzione a non danneggiare fili o tubi. Una volta riposizionato, verificare che il coperchio sia ben fissato.

Rimuovere la pompa a motore della poltrona, il braccio di sollevamento e i coperchi della piastra di arresto nell'ordine seguente:

1. Coperchio pompa micromotore: rimuovere la vite da ciascun lato del coperchio, quindi sollevare.
2. Coperchio braccio di sollevamento: sollevare la poltrona a metà altezza. tirare un lato del coperchio fino a quando non viene rilasciato il braccio di sollevamento. Per il riposizionamento, allineare un lato del coperchio con il braccio di sollevamento e inserirlo in posizione. Assicurarsi che entrambi i lati siano saldamente collegati.
3. Piastra di arresto: tirare un lato del coperchio fino a quando non viene rilasciato il braccio di sollevamento. Per il riposizionamento, far scorrere un lato del coperchio sul montante del braccio di sollevamento e procedere al montaggio.





## Tappezzeria 311B/411

### Rimozione/montaggio della tappezzeria dello schienale

Per rimuovere la tappezzeria, rimuovere prima il meccanismo del poggiatesta. Quindi afferrare saldamente il bordo inferiore dell'armatura della tappezzeria dello schienale, sollevarlo e tirare via il rivestimento per sfilarlo dal supporto per lo schienale. Per rimontarlo, posizionare i fori dell'armatura sulle teste delle viti fino a quando la tappezzeria non si inserisce in posizione, prima di riposizionare il meccanismo del poggiatesta.



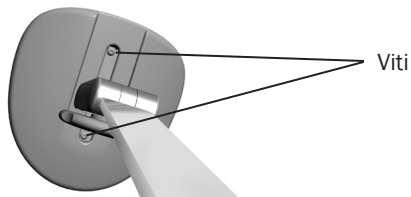
**NOTA** La tappezzeria degli schienali della poltrona 411 non è compatibile con la poltrona 311B.

### Rimozione/montaggio della tappezzeria del poggiatesta

I poggiatesta con manopola di blocco e leva di sgancio vengono utilizzati con A-dec 311B e 411. L'installazione della tappezzeria del poggiatesta è la stessa per entrambi gli stili. In figura viene illustrato il poggiatesta con manopola di blocco.

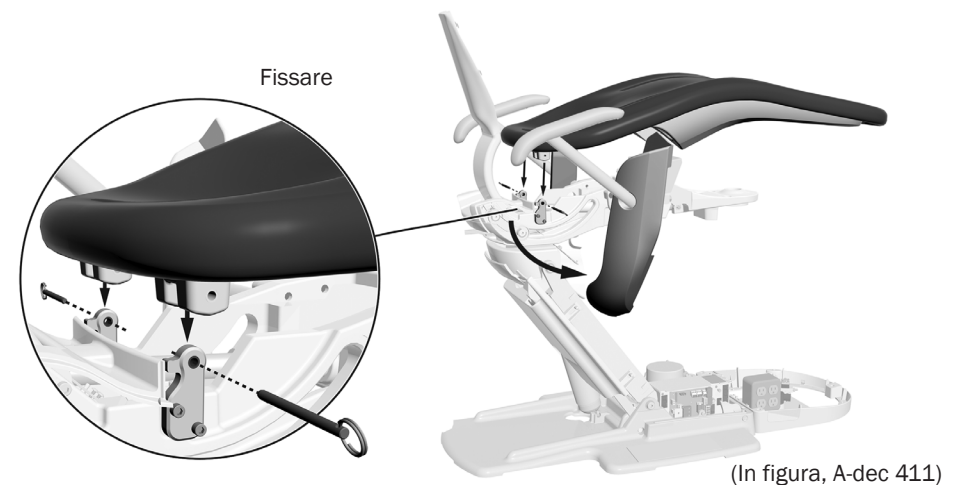
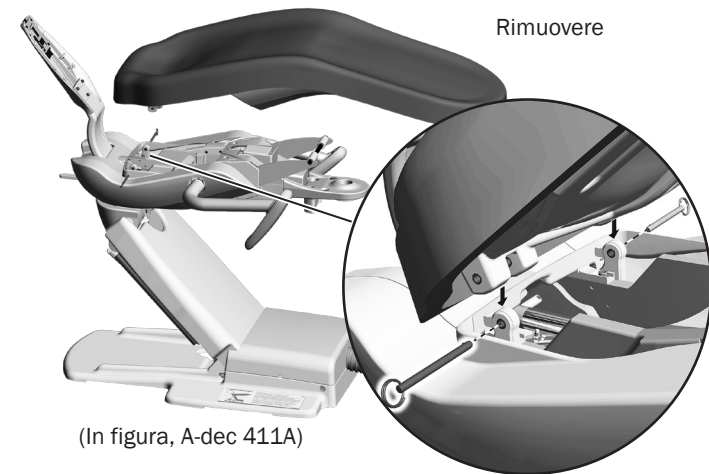
Per rimuovere la tappezzeria del poggiatesta, posizionare quest'ultimo in modo da poter accedere alle due viti situate sul lato posteriore, allentarle e rimuovere il rivestimento.

Per montare la tappezzeria del poggiatesta, posizionare quest'ultimo in modo da avere accesso alle viti, collocare il rivestimento sul poggiatesta, quindi inserire e serrare le viti.



### Rimozione/montaggio della tappezzeria della seduta

Per rimuovere la tappezzeria della seduta, spostare in avanti i braccioli e tirare via i coperchi laterali. Rimuovere i perni posizionati sotto il telaio della poltrona, quindi estrarre la tappezzeria dal telaio. Per rimontarla, spostare i braccioli in avanti, allineare le asole nella tappezzeria della seduta con i fori nel telaio della poltrona. Spingere i perni attraverso la tappezzeria e il telaio della poltrona fino a quando gli anelli non entrano in contatto con la seduta, quindi reinstallare i coperchi.



## Sistema idraulico 311B/411

Il sistema idraulico si disattiva automaticamente quando vengono raggiunti i limiti di spostamento superiore e inferiore. Il sistema è privo di perdite durante il trasporto, il magazzinamento e il funzionamento. Il sistema idraulico consiste di un serbatoio per il liquido idraulico, cilindri idraulici e una pompa idraulica azionata a motore con solenoidi.



**CAUTELA** Utilizzare esclusivamente liquido idraulico A-dec, codice articolo 61.0197.00.

## Rifornimento del serbatoio del liquido idraulico 311B/411

Il serbatoio del liquido idraulico è posizionato nel braccio di sollevamento della poltrona, sotto al coperchio della piastra di arresto. Il livello del liquido idraulico può essere determinato guardando attraverso il materiale traslucido del contenitore.

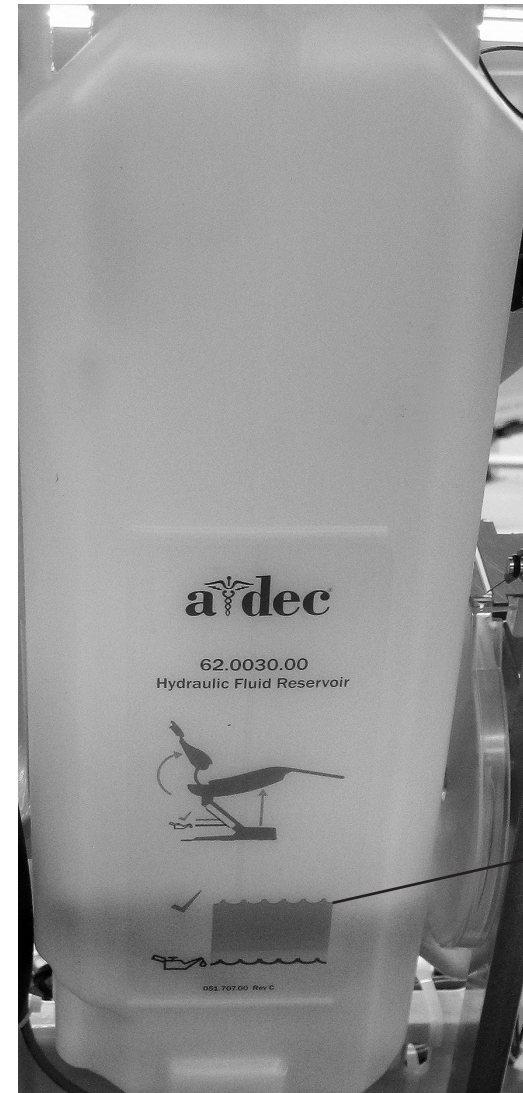
Aggiungere liquido idraulico al serbatoio:

1. Sollevare la poltrona fino alla massima altezza della seduta.
2. Riempire di liquido idraulico il serbatoio fino all'indicatore di livello massimo.



**CAUTELA** Non riempire eccessivamente.

3. Abbassare la poltrona e poi alzarla, dopo che il liquido è stato aggiunto.



Indicatore livello liquido

## Procedura di routine delle impostazioni di fabbrica 311/411



**CAUTELA** I sensori di posizione possono essere installati inavvertitamente sottosopra. Un'installazione scorretta limiterà la funzionalità della poltrona.

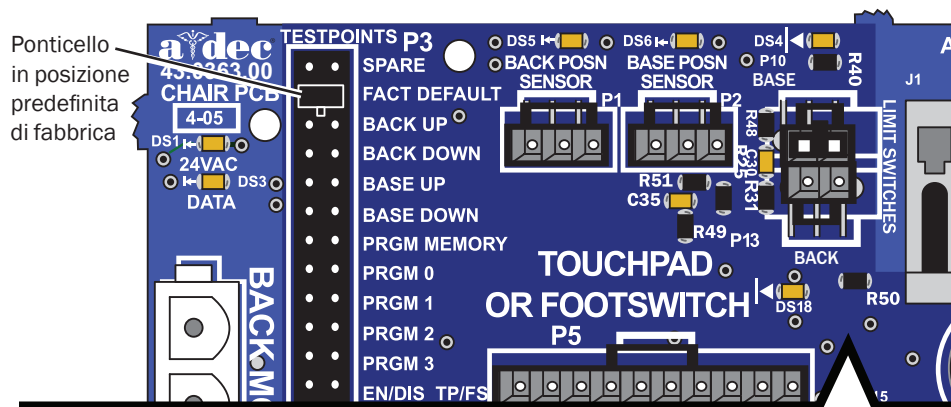
Dopo aver installato un nuovo sensore di posizione o una nuova scheda elettrica della poltrona, eseguire la procedura di routine delle impostazioni di fabbrica. La procedura di routine:

- imposta i limiti superiori della seduta e dello schienale della poltrona
- calcola nuove posizioni preimpostate in base all'intervallo corrente di movimento della poltrona
- verifica che i sensori di posizione funzionino correttamente

Per avviare la procedura di routine delle impostazioni di fabbrica, posizionare il ponticello di riserva nella posizione predefinita di fabbrica sui punti di prova P3 della scheda elettronica della poltrona.



**ATTENZIONE** Le schede elettroniche sono sensibili alle cariche elettrostatiche. Quando si entra in contatto con una scheda elettronica o si eseguono collegamenti da e verso di essa, è necessario attenersi alle precauzioni previste per ESD. L'installazione delle schede elettroniche deve essere affidata esclusivamente a elettricisti o tecnici dell'assistenza qualificati.



Quando viene eseguita la procedura di routine, nella poltrona si verifica quanto segue:

1. Abbassamento della seduta.
2. Sollevamento della seduta.
3. Abbassamento dello schienale.
4. Sollevamento dello schienale.
5. Spostamento della seduta e dello schienale nella posizione media.
6. Abbassamento dello schienale e della seduta.
7. Spostamento della seduta e dello schienale nella posizione media.
8. Spostamento della seduta e dello schienale sulla posizione entrata/uscita.
9. Tre segnali acustici confermano il completamento della procedura di routine.

Una volta completata la procedura di routine, posizionare il ponticello nella posizione Spare (Riserva) su P3.



**NOTA** Per completare la procedura di routine, il ponticello deve rimanere nella posizione predefinita di fabbrica. I LED di stato sui touchpad standard e deluxe e sulla scheda elettronica della poltrona lampeggiano due volte mentre è in esecuzione la procedura di routine e dopo che questa è stata completata. Quando la procedura di routine è completata, verranno emessi tre segnali acustici. Se la procedura di routine viene interrotta in anticipo, viene emesso un segnale acustico.

## Sostituzione condensatore 311B/411

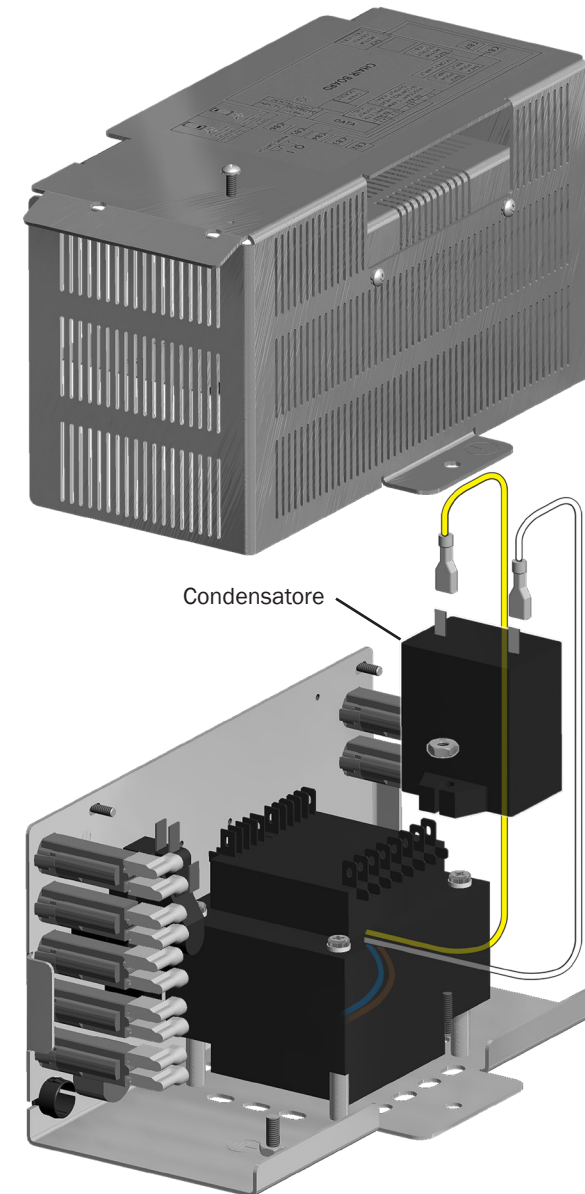
Il sistema idraulico utilizzato per lo spostamento della seduta della poltrona viene azionato da un condensatore elettrico che si trova nell'alimentatore della poltrona. Esistono tre tipi di condensatori specifici per diversi intervalli di tensione di rete. Il condensatore elettrico della poltrona può essere sostituito all'interno dell'alimentatore.



**AVVERTENZA** Il mancato spegnimento del riunito prima dell'inizio di questa procedura può causare danni al prodotto e lesioni personali gravi, anche mortali.

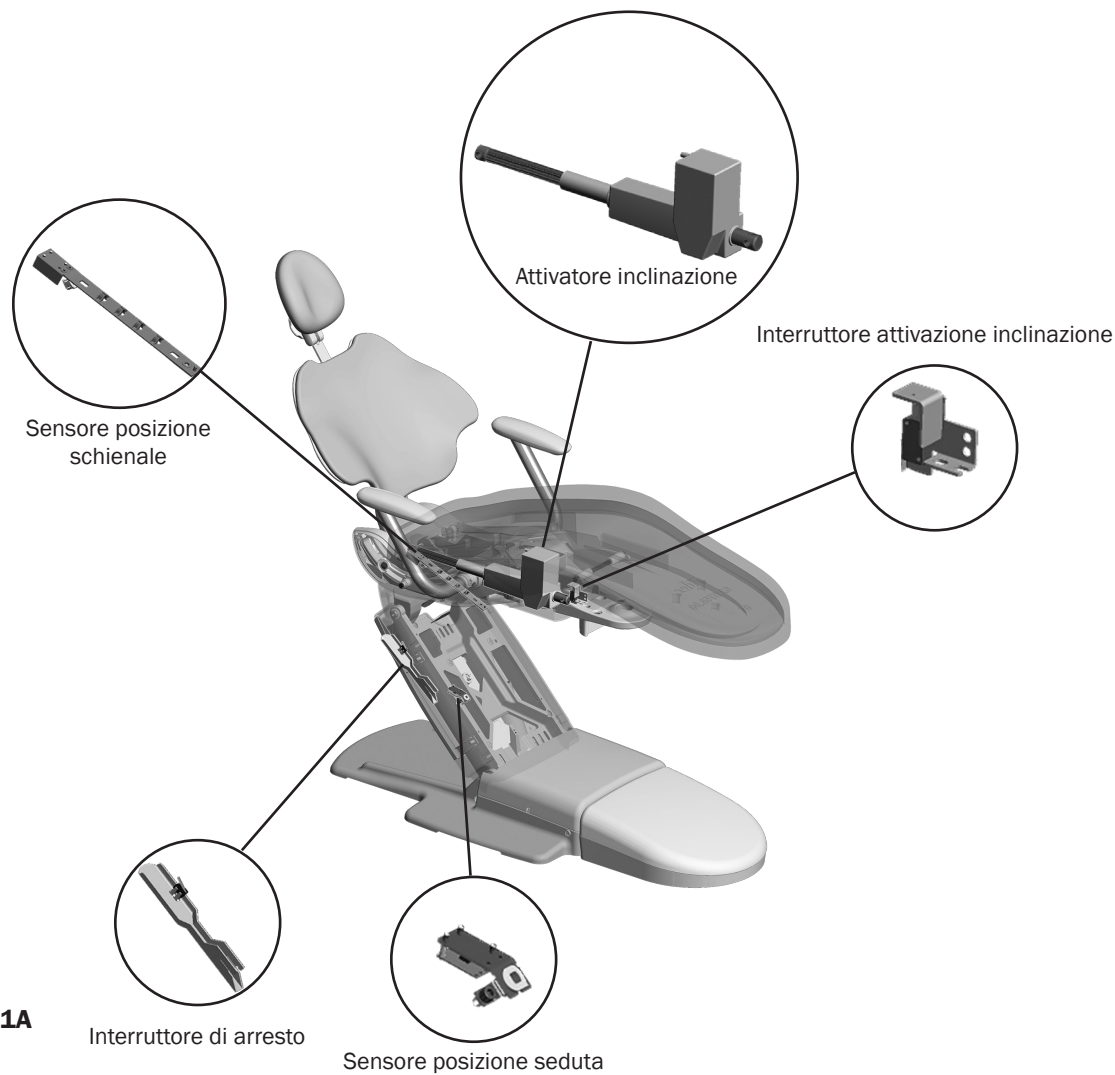
### Tensioni di ingresso poltrona

Tensione di ingresso rete elettrica della poltrona	Numero pezzo condensatore A-dec
100 V CA	90.1198.00
110-120 V CA	90.1199.00
220-240 V CA	90.1200.00



## Attivatore elettro-meccanico azionato a motore 311/411

Gli spostamenti dello schienale verso l'alto e verso il basso vengono controllati con un attivatore di inclinazione elettro-meccanico posizionato sotto la seduta della poltrona. Fare riferimento al grafico in basso per individuare la posizione degli attivatori e degli interruttori.



**In figura, A-dec 411A**



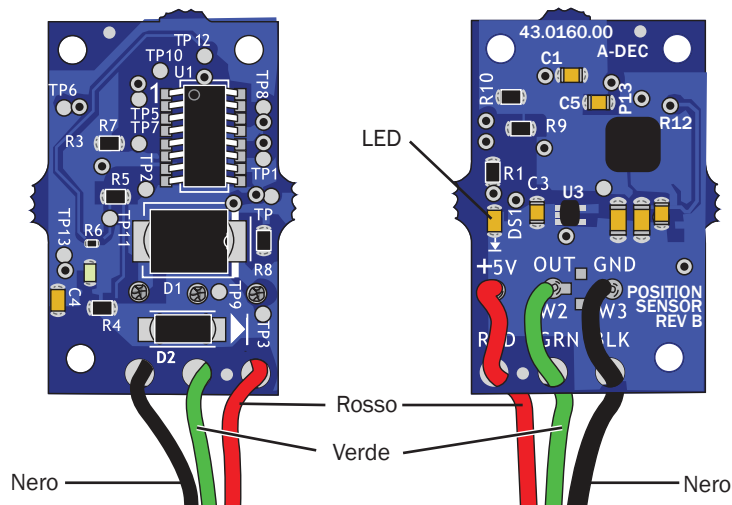
## Sensore di posizione 311/411

Le schede elettroniche dei sensori di posizione forniscono i dati di posizionamento alla scheda della poltrona. È presente un sensore di posizione per lo schienale e uno per la seduta.



**CAUTELA** I sensori di posizione possono essere installati inavvertitamente sottosopra. Un'installazione scorretta limiterà la funzionalità della poltrona.

Per ciascun sensore di posizione è presente un LED di diagnostica sulla scheda della poltrona. Per informazioni, fare riferimento alla sezione Individuazione dei LED della scheda elettronica della poltrona, vedere pagina 13. Un LED aggiuntivo, che indica la potenza, è presente sulla scheda elettronica di ciascun sensore di posizione.



## Procedura di routine delle impostazioni di fabbrica

Se un sensore di posizione o la scheda elettronica vengono sostituiti, eseguire la procedura di routine delle impostazioni di fabbrica. Per istruzioni sull'esecuzione delle impostazioni di fabbrica, vedere pagina 31.

## Funzione di avanzamento lento

Sono presenti due sensori di posizione, uno per la seduta della poltrona e l'altro per lo schienale della poltrona. Se si verifica un problema di malfunzionamento con un sensore di posizione, la funzione di avanzamento lento consente all'operatore di spostare la poltrona nella direzione verso l'alto a intervalli di uno-tre secondi, premendo i pulsanti di controllo manuale sul touchpad o sulla pedaliera comando poltrona. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione Individuazione dei LED sulla scheda elettronica della poltrona, pagina 13. Quando è impostata la modalità di avanzamento lento, le impostazioni predefinite non sono attive.

## Solenoide 311B/411

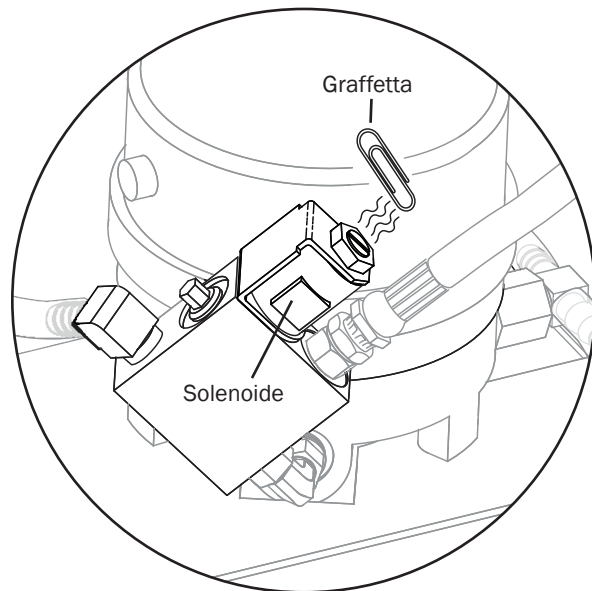
Codice articolo: 62.0980.00 21,6 V CC

### Test solenoide

Il solenoide viene azionato durante la funzione di abbassamento della seduta. Per determinare se il solenoide è guasto, verificare la resistenza della bobina utilizzando un test per la misurazione dell'attrazione magnetica o di volt/ohm.

### Test attrazione magnetica per resistenza della bobina

1. Tenere in mano una graffetta senza stringere.
2. Attivare il solenoide premendo l'abbassamento seduta sulla pedaliera comando poltrona o sul touchpad.
3. Se la graffetta viene attratta, il solenoide è stato attivato.

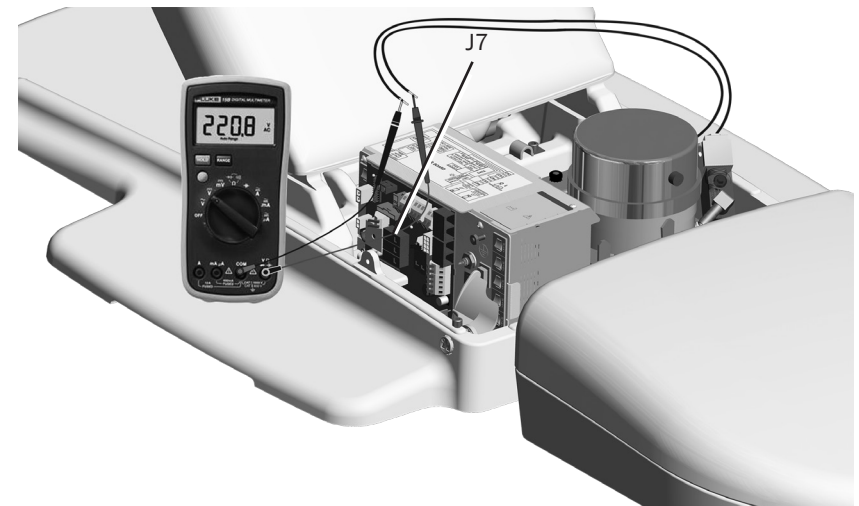


### Test misuratore volt/ohm per la resistenza della bobina



**AVVERTENZA** Il mancato spegnimento del riunito prima dell'inizio di questa procedura può causare danni al prodotto e lesioni personali gravi, anche mortali.

1. Scollegare l'alimentazione del solenoide dalla morsettiere sulla scheda della poltrona (J7).
2. Collocare una sonda del misuratore ohm su ciascun cavo del solenoide.  
Solenoide = 35 ohm ( $\Omega$ )  $\pm$  6,6 ohm ( $\Omega$ )





## Sostituzione gruppo solenoide 311B/411



**ATTENZIONE** Le schede elettroniche sono sensibili alle cariche elettrostatiche. Quando si entra in contatto con una scheda elettronica o si eseguono collegamenti da e verso di essa, è necessario attenersi alle precauzioni previste per ESD. L'installazione delle schede elettroniche deve essere affidata esclusivamente a elettricisti o tecnici dell'assistenza qualificati.



**CAUTELA** Prima di rimuovere il solenoide, abbassare la seduta della poltrona fino al limite meccanico.



**AVVERTENZA** Il mancato spegnimento del riunito prima dell'inizio di questa procedura può causare danni al prodotto e lesioni personali gravi, anche mortali.

Rimuovere il gruppo solenoide:

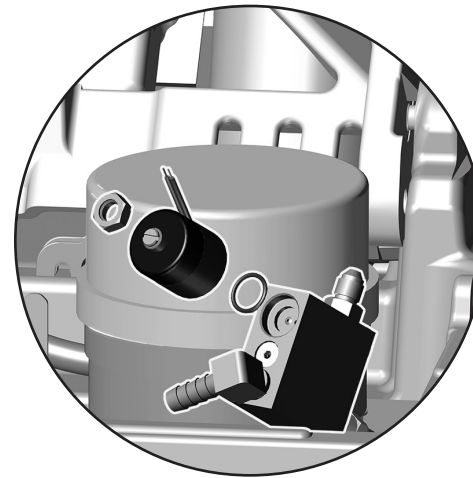
Quando si sostituisce un solenoide, pulire eventuali liquidi e sostituire gli O-ring presenti alla base del solenoide.

1. Rimuovere i coperchi della scatola allacciamenti.
2. Per ridurre al minimo la pressione nel sistema idraulico, abbassare la seduta della poltrona fino al limite meccanico.
3. Scollegare il solenoide dalla morsettiera della scheda della poltrona J7.
4. Allentare il dado sul solenoide e utilizzare un cacciavite per rimuovere il gruppo solenoide guasto.



**NOTA** Coprire il solenoide con un panno. Quando il solenoide viene rimosso, il liquido è ancora sotto pressione.

5. Rimuovere eventuali liquidi e riposizionare gli O-ring presenti alla base del solenoide.



Installare il nuovo gruppo solenoide:

1. Installare il nuovo solenoide.
2. Ricollegare il solenoide alla scheda elettronica della poltrona, morsettiera J7. Il filo del solenoide può essere inserito in qualsiasi terminale, senza alcuna influenza sul funzionamento del solenoide.
3. Collegare l'alimentazione.
4. Sollevare e abbassare la poltrona per assicurarsi che non vi siano perdite.
5. Reinstallare il coperchio scatola allacciamenti.

## Piastra di arresto della poltrona 311B/411

### Interruttore di arresto

Se un oggetto preme contro la piastra di arresto della poltrona mentre quest'ultima viene abbassata, scatta un interruttore di arresto che inverte il movimento della poltrona per prevenire danni. Se l'oggetto è incastrato, premere il pulsante di sollevamento della seduta sulla pulsantiera comando poltrona o sul touchpad. Rimuovere l'oggetto e riprendere il normale funzionamento della poltrona.

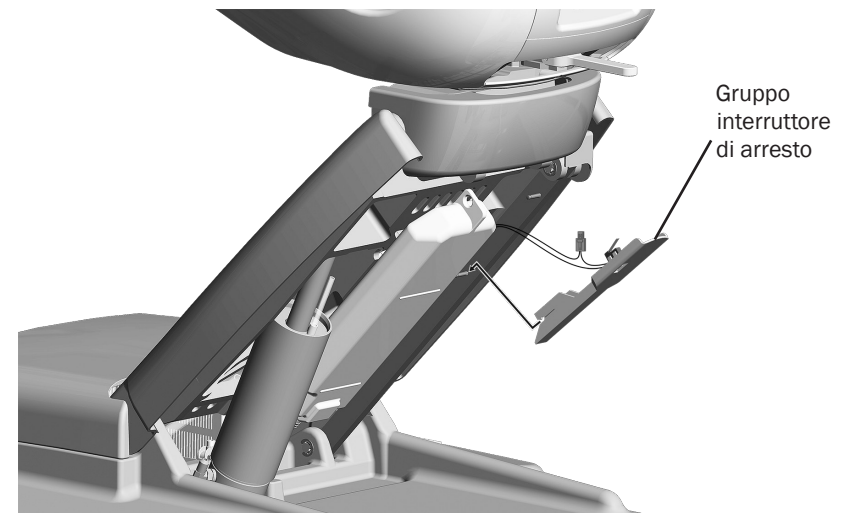
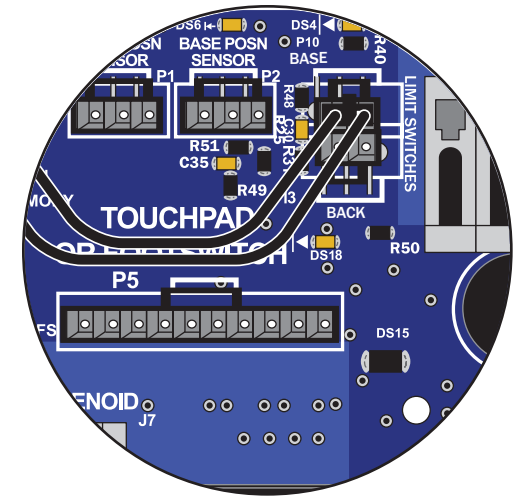


**CAUTELA** Utilizzare le fascette per fissare i cavi al braccio di sollevamento per impedire attorcigliamenti e sfregamenti.



## Funzione di rimbalzo della poltrona 311B/411

La piastra di arresto della poltrona aziona lo spostamento verso l'alto della poltrona se era in corso l'abbassamento al momento dell'attivazione della piastra di arresto.



In figura, A-dec 411A

## Poggiatesta a doppia articolazione 311/411

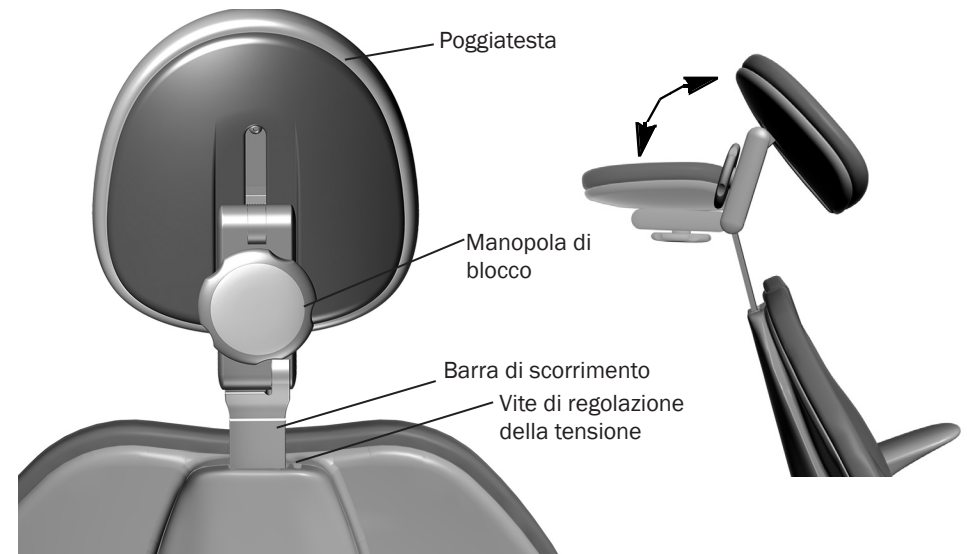
### Regolazione del poggiatesta

Il poggiatesta a doppia articolazione presenta un meccanismo di "scorrimento", oltre all'articolazione manuale. La manopola di blocco consente di regolare facilmente il poggiatesta scegliendo fra una gamma completa di posizioni.

Rilasciare il poggiatesta girando la manopola di blocco verso sinistra, poi regolare il poggiatesta in modo che sorregga bene la testa del paziente. Bloccare il poggiatesta nella posizione desiderata girando la manopola verso destra. Per regolazioni in altezza di piccola entità, far scorrere il cuscino in su o in giù. Per un'ulteriore regolazione dell'altezza riposizionare la barra di scorrimento.

### Regolazione della tensione della barra di scorrimento

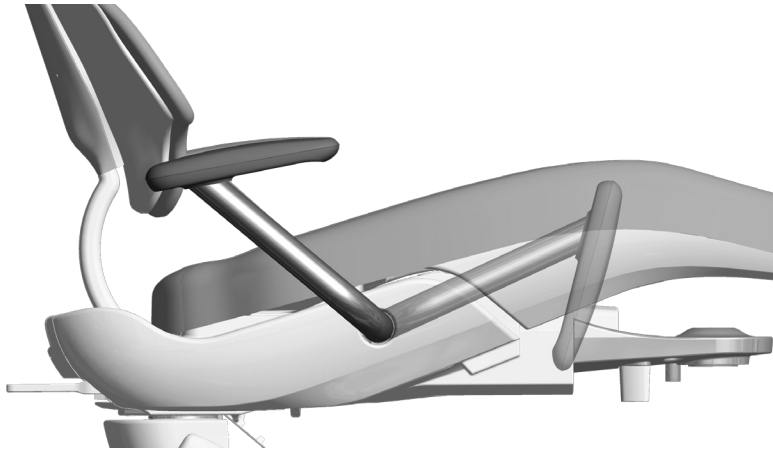
È possibile che il poggiatesta a doppia articolazione risulti difficile da spostare o si sposti troppo all'indietro a causa della tensione esercitata sulla barra di scorrimento. Per regolare la tensione, utilizzare una chiave a brugola da 1/8 di pollice e ruotare la vite di regolazione verso destra per aumentarla, verso sinistra per diminuirla.



## Regolazioni braccioli 311B/411

### Regolazione dei braccioli a due posizioni

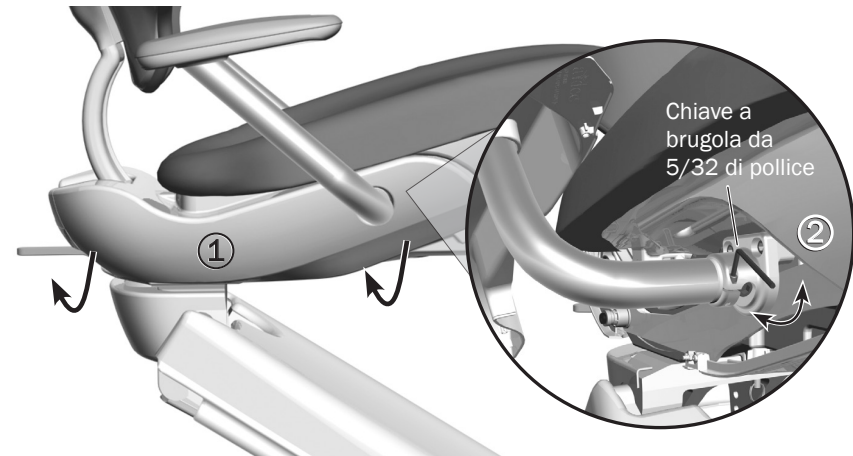
Tirare o spingere i braccioli per riposizionarli in avanti o indietro.



### Regolazione della tensione di rotazione dei braccioli

Se i braccioli si allentano o sono difficili da muovere, è possibile regolarne la tensione di rotazione. Per regolare ciascun bracciolo:

1. Rimuovere la copertura laterale della poltrona tirando sul lato sinistro e sul destro in basso. Rimuovere la copertura per accedere alla vite di regolazione.
2. Utilizzare una chiave a brugola da 5/32 di pollice e ruotare in senso orario per stringere oppure in senso antiorario per allentare la tensione del bracciolo. È sufficiente una regolazione minima per ottenere un aumento o una diminuzione significativi della tensione.



In figura, A-dec 411

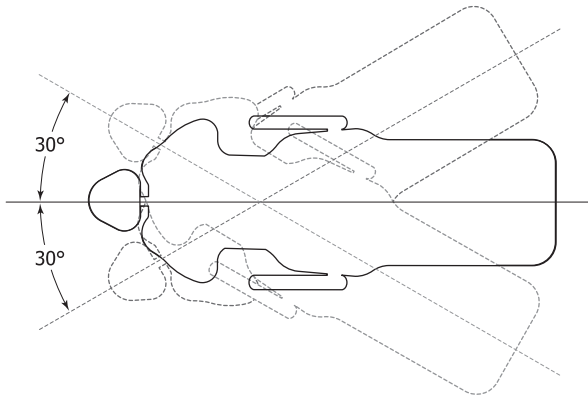
## Regolazione del fermo di rotazione 311B/411

### Fermo di rotazione

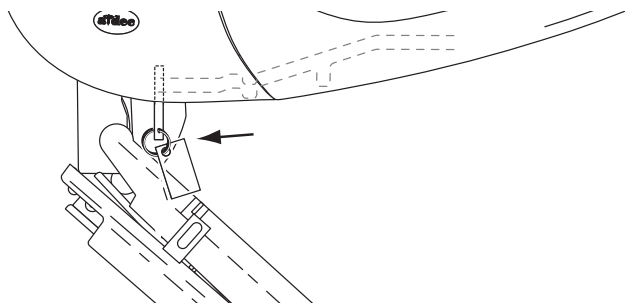
La poltrona può ruotare in qualsiasi posizione, fino a 30° a destra o a sinistra rispetto al centro. Il freno di rotazione della poltrona blocca la poltrona nella posizione selezionata. Per impegnare il freno, spingerne con decisione la leva verso sinistra. Per disimpegnare il freno, spingerne la leva verso destra.



**NOTA** La poltrona odontoiatrica 311B può non avere la funzione del freno di rotazione.



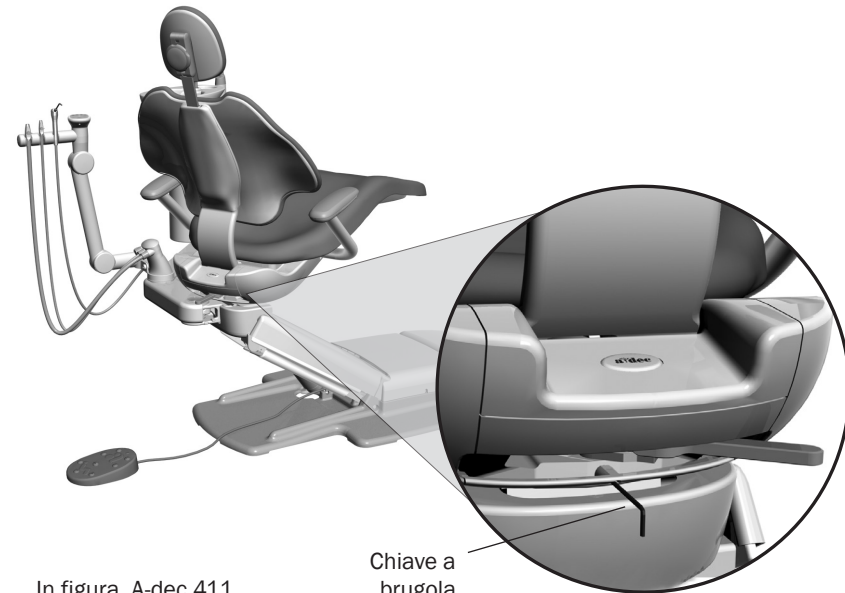
**NOTA** Per disabilitare la funzione di rotazione, rimuovere il fermo di rotazione e sostituirlo con il kit di blocco rotazione, codice articolo 62.1143.00.



## Regolazione della tensione del freno di rotazione

Se la poltrona ruota verso sinistra o verso destra mentre il fermo è inserito oppure se si muove con difficoltà quando il fermo è disinserito, occorre regolarne la tensione. Una volta regolata correttamente la tensione, la leva del fermo deve trovarsi al centro quando questo è completamente inserito. Per effettuare la regolazione:

1. Spostare la leva verso destra.
2. Se la poltrona è dotata di un modulo di supporto posteriore, ruotare la poltrona per accedere alla vite di regolazione.
3. Usare una chiave a brugola da 7/64 di pollice con asta lunga e girare l'apposita vite di regolazione in senso orario per aumentare l'attrito del fermo o in senso antiorario per ridurlo. È sufficiente una regolazione minima per ottenere un aumento o una diminuzione significativi della tensione.



In figura, A-dec 411

Chiave a brugola

# Assistenza, regolazioni e manutenzione della poltrona odontoiatrica 511

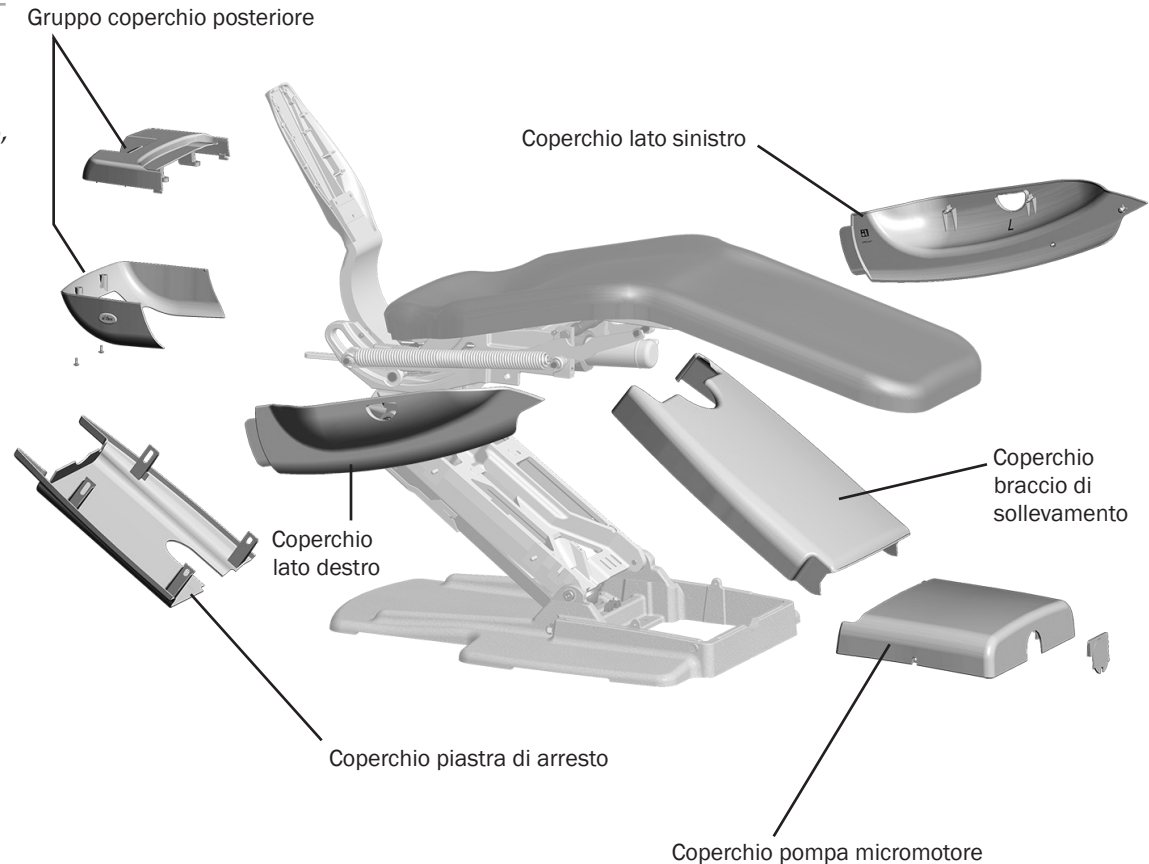
## Coperchi della poltrona 511A



**CAUTELA** Durante la rimozione o la sostituzione del coperchio, prestare attenzione a non danneggiare fili o tubi. Una volta riposizionato, verificare che il coperchio sia ben fissato.

Rimuovere la pompa a motore della poltrona, il braccio di sollevamento e i coperchi della piastra di arresto nell'ordine seguente:

1. Coperchio pompa micromotore: rimuovere le viti da ciascun lato, quindi sollevare.
2. Coperchio braccio di sollevamento: sollevare la poltrona a metà altezza. tirare un lato del coperchio fino a quando non viene rilasciato il braccio di sollevamento. Per il riposizionamento, allineare un lato del coperchio con il braccio di sollevamento e inserirlo in posizione. Assicurarsi che entrambi i lati siano saldamente collegati.
3. Piastra di arresto: tirare un lato del coperchio fino a quando non viene rilasciato il braccio di sollevamento. Per il riposizionamento, far scorrere un lato del coperchio sul montante del braccio di sollevamento e procedere al montaggio.





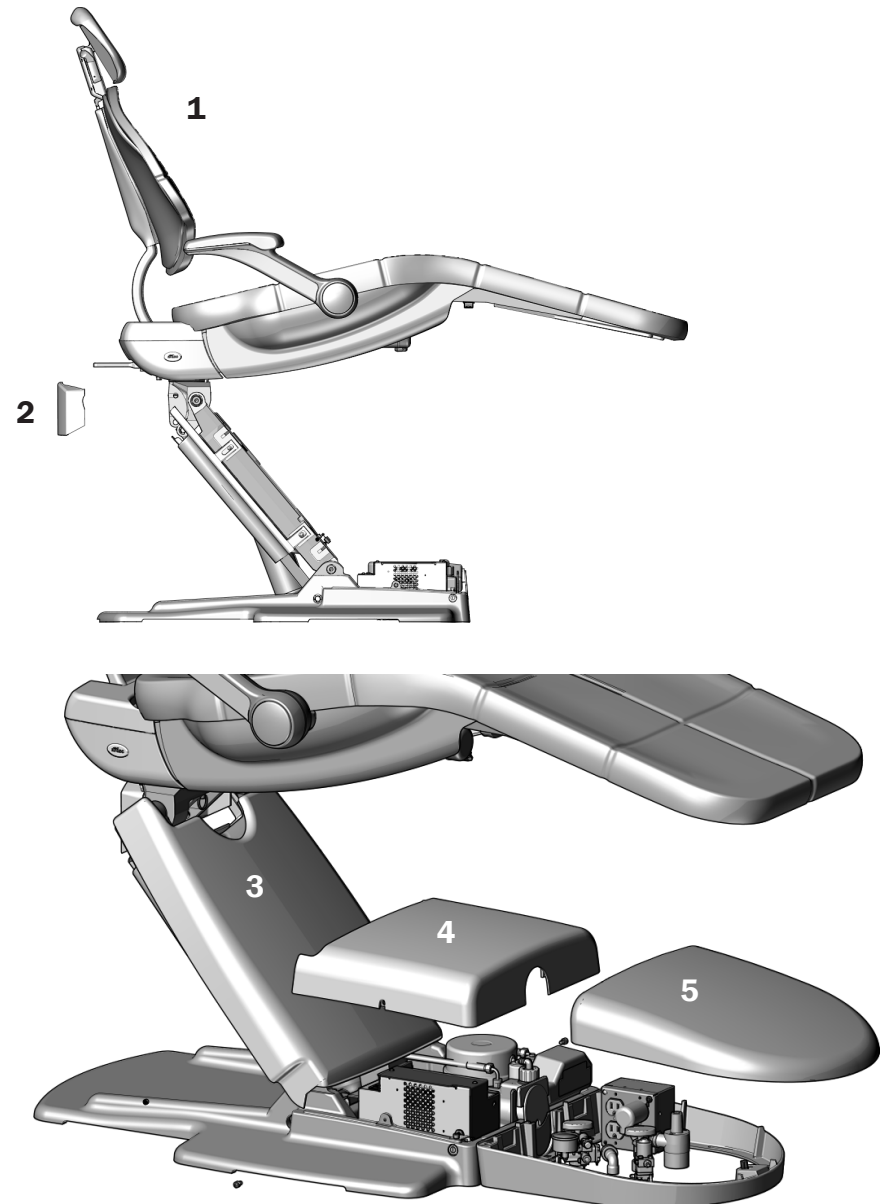
## Coperchi della poltrona 511B



**CAUTELA** Durante la rimozione o la sostituzione del coperchio, prestare attenzione a non danneggiare fili o tubi. Una volta riposizionato, verificare che il coperchio sia ben fissato.

Rimuovere i coperchi della poltrona e della scatola allacciamenti a pavimento:

1. Sollevare la poltrona fino alla massima altezza della seduta.
2. Far scattare in posizione sulla poltrona il coperchio del supporto.
3. Far scattare il coperchio del braccio di sollevamento sulle linguette del braccio di sollevamento.
4. Utilizzare una chiave a brugola e due viti per fissare il coperchio della pompa.
5. Far scattare in posizione la copertura della scatola allacciamenti a pavimento.

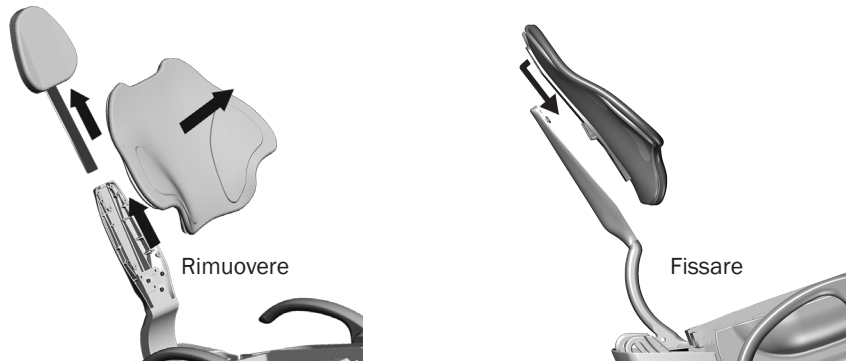




## Tappezzeria 511A

### Rimozione/montaggio della tappezzeria dello schienale

Per rimuovere la tappezzeria dello schienale, afferrare il bordo inferiore del cuscino e sollevarlo, quindi tirare via il rivestimento per sfilarlo dal supporto per lo schienale. Per rimontare la tappezzeria dello schienale, disporre le asole del cuscino sui perni di fissaggio grandi e premere finché il rivestimento non scatta in posizione.

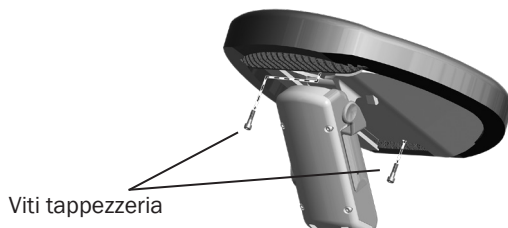


### Rimozione/montaggio della tappezzeria del poggiatesta

Per rimuovere la tappezzeria del poggiatesta, posizionare quest'ultimo in modo da poter accedere alle due viti situate sul lato posteriore, allentarle e rimuovere il rivestimento. Per rimontare la tappezzeria del poggiatesta, posizionare quest'ultimo in modo da avere accesso alle viti, collocare il rivestimento sul poggiatesta, quindi inserire e serrare le viti.

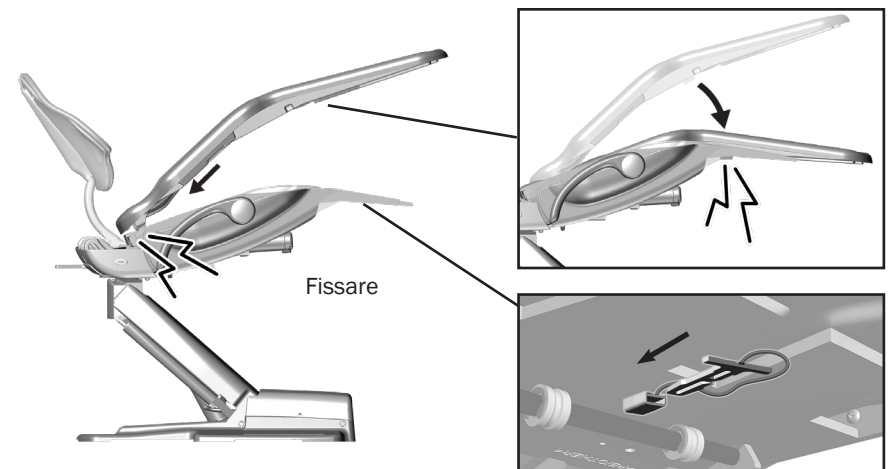
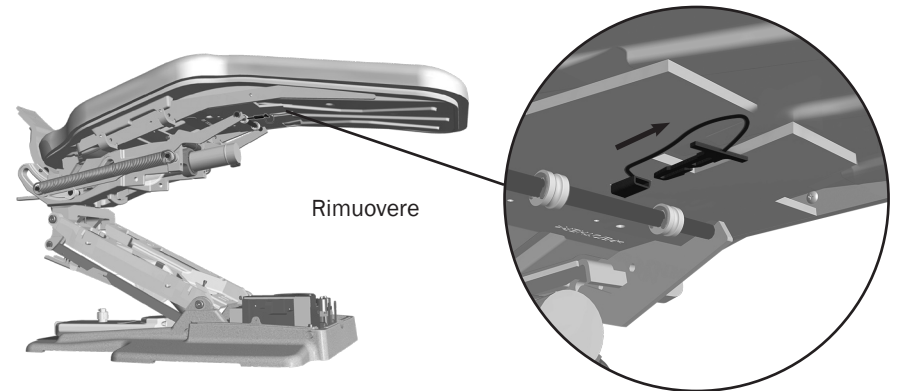


**CAUTELA** Non rimuovere le viti o la piastra del meccanismo di posizionamento, per evitare di far cadere il gruppo freno.



### Rimozione/montaggio della tappezzeria della seduta

Per rimuovere la seduta, rimuovere innanzitutto la clip di plastica sotto il telaio della seduta, sollevare la punta della seduta per sganciarla dal carrello e tirarla via. Per rimontare la seduta, inserirne i due ganci sotto il carrello della poltrona, quindi spingere il poggiatesta indietro e verso il basso finché il fermo non sporge dal telaio della seduta. Inserire la clip nel fermo.

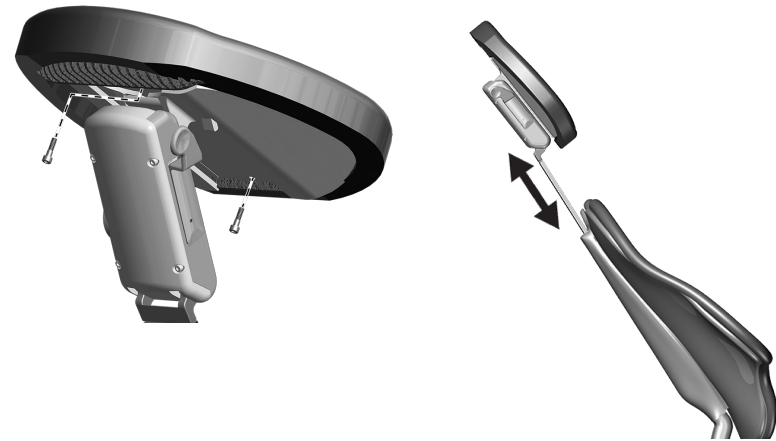


## Tappezzeria 511B

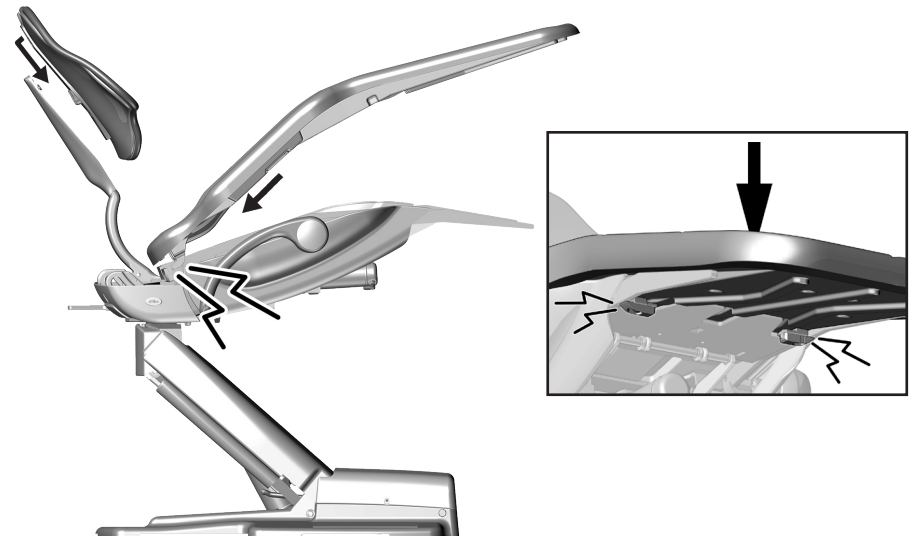
### Rimozione/montaggio della tappezzeria dello schienale



### Rimozione/montaggio della tappezzeria del poggiatesta



### Rimozione/montaggio della tappezzeria della seduta



## Procedura di routine delle impostazioni di fabbrica 511

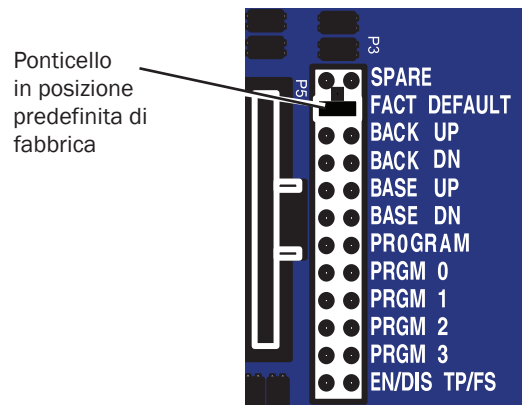
Dopo aver installato un nuovo sensore di posizione o una nuova scheda elettrica della poltrona, eseguire la procedura di routine delle impostazioni di fabbrica. La procedura di routine:

- imposta i limiti superiori della seduta e dello schienale della poltrona
- calcola nuove posizioni preimpostate in base all'intervallo corrente di movimento della poltrona
- verifica che il sensore di posizione funzioni correttamente

Per avviare la procedura di routine delle impostazioni di fabbrica, posizionare il ponticello di riserva nella posizione predefinita di fabbrica sui punti di prova P3 della scheda elettronica della poltrona.

Per eseguire la procedura di routine delle impostazioni di fabbrica:

1. Individuare i punti di test (P3).
2. Rimuovere tutti i ponticelli dai punti di test.
3. Posizionare il ponticello da SPARE (Riserva) nella posizione FACT DEFAULT (Predefinito di fabbrica) e lasciarlo lì fino al completamento della procedura. I LED di stato sul touchpad sulla scheda elettronica della poltrona lampeggiano due volte mentre è in esecuzione la procedura di routine e dopo che questa è stata completata.
4. Quando la procedura di routine è stata completata e la poltrona emette 3 segnali acustici, riportare il ponticello su SPARE (Riserva). Se la poltrona emette un segnale acustico e poi si ferma, la procedura di routine delle impostazioni di fabbrica non è stata completata correttamente.



Quando viene eseguita la procedura di routine, nella poltrona si verifica quanto segue:

1. Abbassamento della seduta
2. Sollevamento della seduta fino al limite superiore
3. Abbassamento dello schienale
4. Sollevamento dello schienale fino al limite superiore
5. Spostamento della seduta e dello schienale nella posizione media 0
6. Vengono emessi tre segnali acustici consecutivi



**ATTENZIONE** Le schede elettroniche sono sensibili alle cariche elettrostatiche. Quando si entra in contatto con una scheda elettronica o si eseguono collegamenti da e verso di essa, è necessario attenersi alle precauzioni previste per ESD. L'installazione delle schede elettroniche deve essere affidata esclusivamente a elettricisti o tecnici dell'assistenza qualificati.

## Sistema idraulico 511

Il sistema idraulico si disattiva automaticamente quando vengono raggiunti i limiti di spostamento superiore e inferiore. Il sistema è privo di perdite durante il trasporto, il magazzinamento e il funzionamento. Il sistema idraulico consiste di un serbatoio per il liquido idraulico, cilindri idraulici e una pompa idraulica azionata a motore con solenoidi.



**CAUTELA** Utilizzare esclusivamente liquido idraulico A-dec, codice articolo 61.0197.00.



511A

Indicatore  
livello liquido

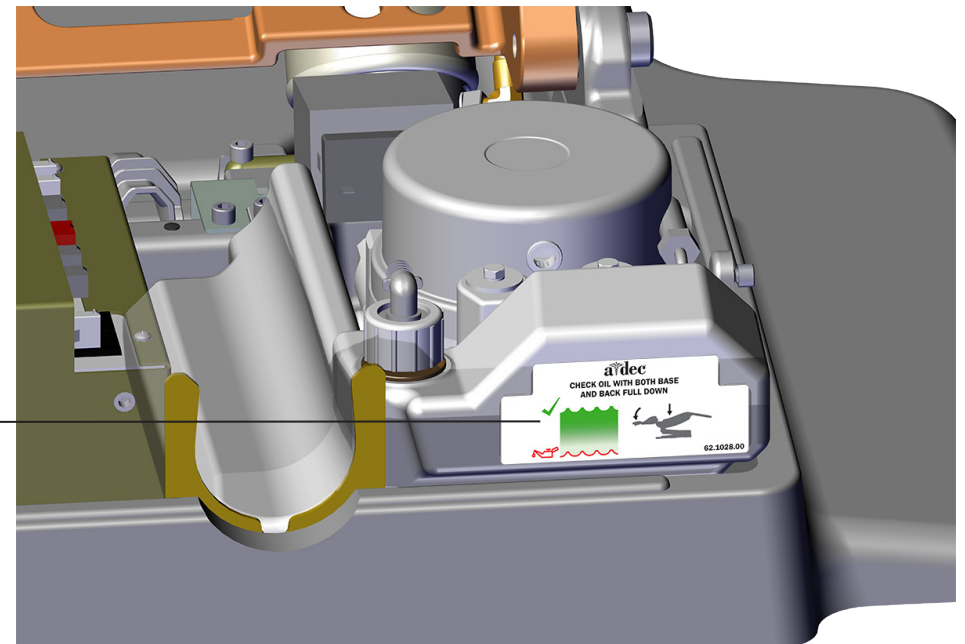
## Rifornimento del serbatoio del liquido idraulico 511

Il serbatoio del liquido idraulico è posizionato nel braccio di sollevamento della poltrona, sotto al coperchio della piastra di arresto o sotto il coperchio della pompa. Il livello di liquido nel serbatoio può essere tenuto sotto controllo dai lati del serbatoio. Aggiungere liquido idraulico al serbatoio:



**CAUTELA** Non riempire eccessivamente.

1. 511A: Sollevare la poltrona fino alla massima altezza della seduta e dello schienale. 511B: Abbassare la poltrona fino alla posizione di minima altezza e di minimo abbassamento.
2. Riempire di liquido idraulico il serbatoio fino all'indicatore di livello massimo.
3. Abbassare la poltrona e poi alzarla, dopo che il liquido è stato aggiunto.

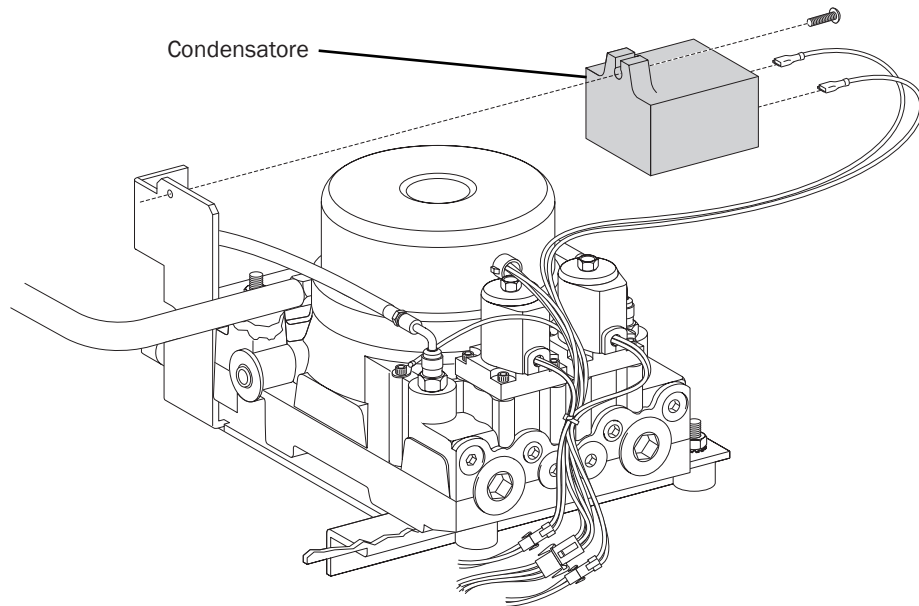


511B

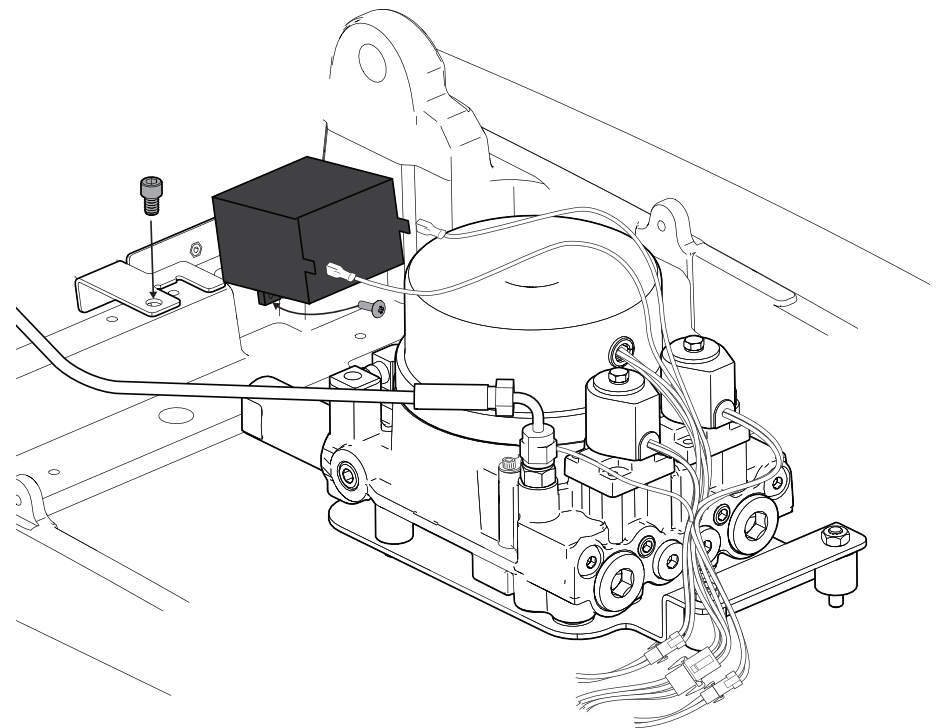
## Condensatore 511

Il condensatore viene attivato durante le funzioni di sollevamento della seduta o dello schienale della poltrona.

Codice articolo: 041.642.00 200 V, 041.643.00 220 V, 041.644.00 420 V



511A



511B

## Solenoido 511

Codice articolo: 90.1070.00, 110-120 V CA

Codice articolo: 90.1071.00, 220-240 V CA

### Test solenoide

Un solenoide viene attivato durante le funzioni di abbassamento e della seduta e dello schienale. Per determinare se il solenoide è guasto, verificare la resistenza della bobina utilizzando un test per la misurazione dell'attrazione magnetica o di volt/ohm.

### Test attrazione magnetica per resistenza della bobina

1. Tenere in mano una graffetta senza stringere.
2. Attivare il solenoide premendo l'abbassamento seduta o l'abbassamento schienale sulla pedaliera comando poltrona o sul touchpad.
3. Se la graffetta viene attratta, il solenoide è stato attivato.

### Test misuratore volt/ohm per la resistenza della bobina



**AVVERTENZA** Il mancato spegnimento del riunito prima dell'inizio di questa procedura può causare danni al prodotto e lesioni personali gravi, anche mortali.

1. Scollegare l'alimentazione del solenoide sul connettore a 2 posizioni.
2. Inserire una sonda di misurazione ohm su ciascun terminale del connettore del solenoide.
  - 100-120 V CA = 177 ohm  $\pm$  18 ohm
  - 220-240 V CA = 845 ohm  $\pm$  85 ohm



## Sostituzione gruppo solenoide 511



**ATTENZIONE** Le schede elettroniche sono sensibili alle cariche elettrostatiche. Quando si entra in contatto con una scheda elettronica o si eseguono collegamenti da e verso di essa, è necessario attenersi alle precauzioni previste per le ESD. L'installazione delle schede elettroniche deve essere affidata esclusivamente a elettricisti o tecnici dell'assistenza qualificati.



**CAUTELA** Prima di rimuovere il solenoide, abbassare la seduta della poltrona fino al limite meccanico.

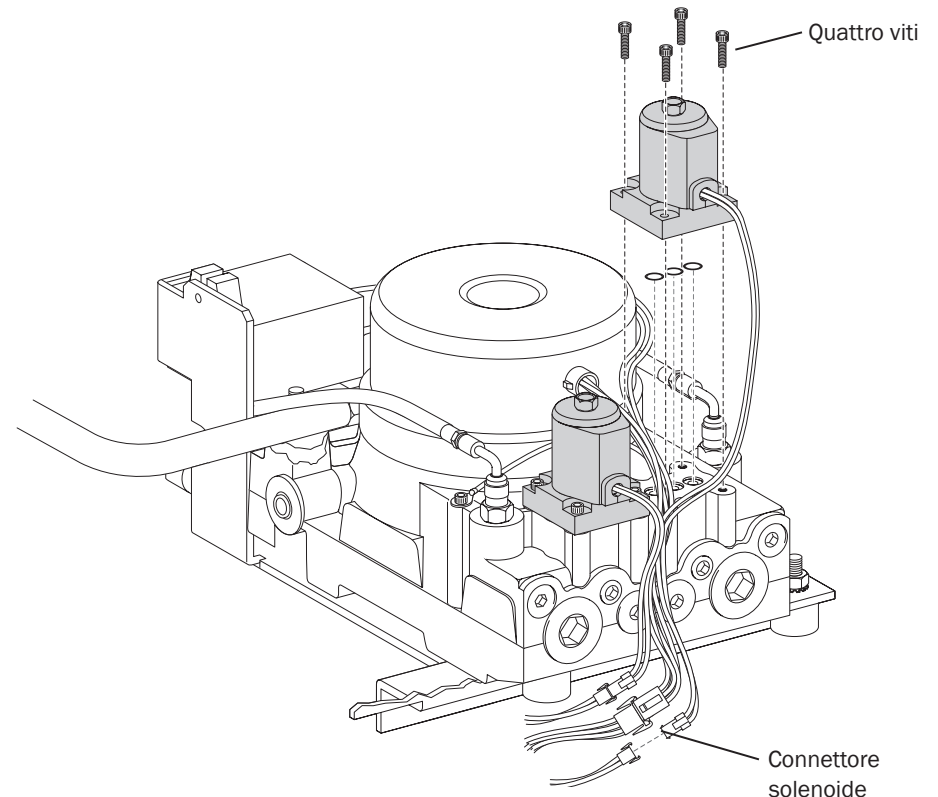


**AVVERTENZA** Il mancato spegnimento del riunito prima dell'inizio di questa procedura può causare danni al prodotto e lesioni personali gravi, anche mortali.

Rimuovere il gruppo solenoide:

Quando si sostituisce un solenoide, pulire eventuali liquidi e sostituire gli O-ring presenti alla base del solenoide.

1. Rimuovere i coperchi della scatola allacciamenti.
2. Per ridurre al minimo la pressione nel sistema idraulico, abbassare la seduta e lo schienale della poltrona fino al limite meccanico.
3. Scollegare il connettore del solenoide.
4. Utilizzare una chiave a brugola da 9/64 di pollice per rimuovere le quattro viti che serrano il gruppo solenoide.
5. Eliminare eventuali liquidi e posizionare i tre O-ring sulla base del solenoide.



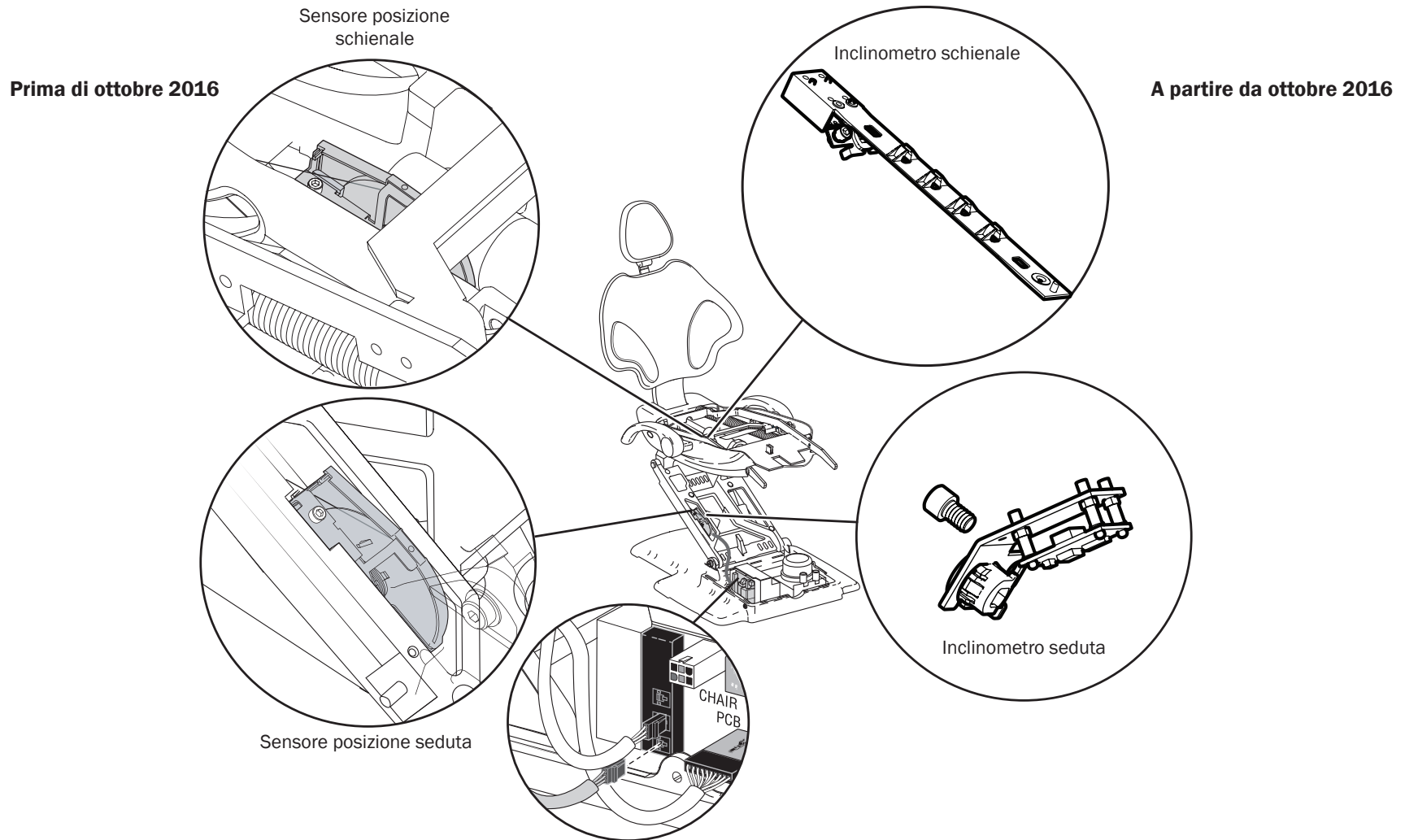
Installare il nuovo gruppo solenoide:

1. Inserire il nuovo solenoide e serrarlo con le quattro viti.
2. Ricollegare il connettore del solenoide.
3. Collegare l'alimentazione.
4. Ruotare la poltrona per su tutto il raggio di movimento per controllare eventuali perdite.
5. Reinstallare il coperchio scatola allacciamenti.



## Sensori di posizione/Inclinometri 511

L'inclinometro e il gruppo cavi eliminano le fluttuazioni di posizione (un leggero cambiamento o variazione nelle posizioni pre-programmate). La poltrona utilizza lo stesso gruppo inclinometro sia per il sollevamento che per l'inclinazione. Se un inclinometro non funziona, la funzione di avanzamento lento consente all'operatore di posizionare la poltrona a intervalli di un secondo, premendo i pulsanti di comando manuale sul touchpad o sulla pedaliera comando poltrona.



## Funzioni di sicurezza della poltrona 511

Le poltrone e le farette odontoiatriche A-dec includono dispositivi di sicurezza (come la piastra di arresto/sicurezza della poltrona) che possono arrestare o impedire il movimento della poltrona. Questo può verificarsi a causa di una delle seguenti situazioni:

- È presente un'ostruzione sotto la poltrona.
- Il disco o la leva della pedaliera comando strumenti è premuto.
- Un manipolo non è posizionato correttamente nel relativo supporto.

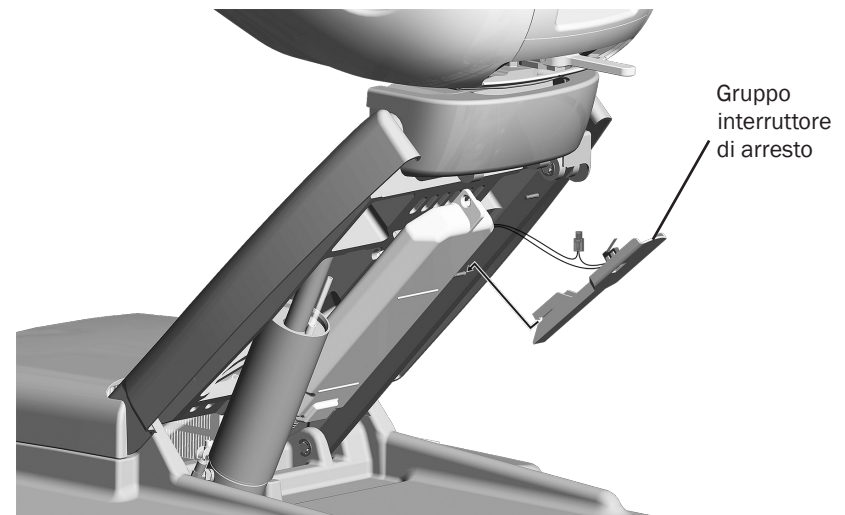
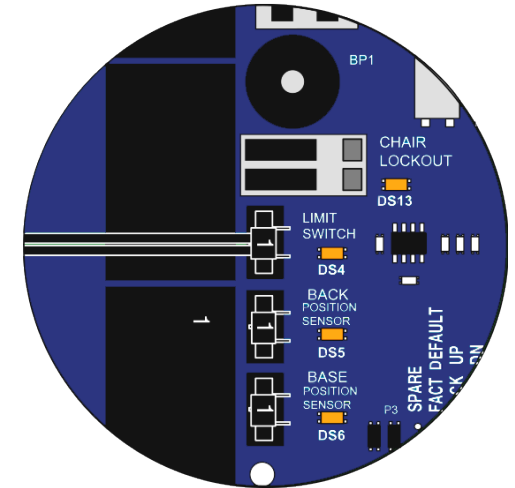
### Se la poltrona si ferma inaspettatamente o non si muove

Verificare e correggere le condizioni elencate sopra. In presenza di un'ostruzione che blocca il movimento della poltrona, utilizzare il touchpad o la pedaliera comando poltrona per sollevare la poltrona, quindi rimuovere l'ostruzione.



## Funzione di rimbalzo della poltrona 511

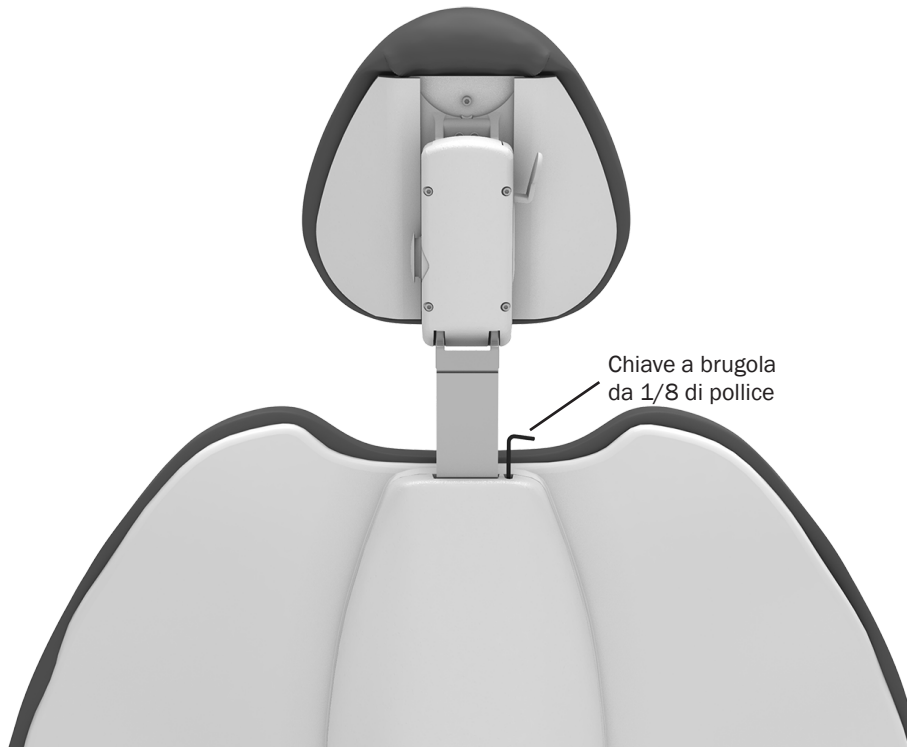
La piastra di arresto e il braccio assistente della poltrona attivano lo spostamento verso l'alto della poltrona se era in corso l'abbassamento al momento dell'attivazione della piastra di arresto della poltrona.



## Regolazione della tensione della barra di scorrimento del poggiatesta 511

Se il poggiatesta scivola verso il basso o se è difficile spostarlo in alto o in basso, regolare la tensione della barra di scorrimento.

Utilizzare una chiave a brugola da 1/8 di pollice per regolare la tensione. Per aumentare la tensione, girare in senso orario.



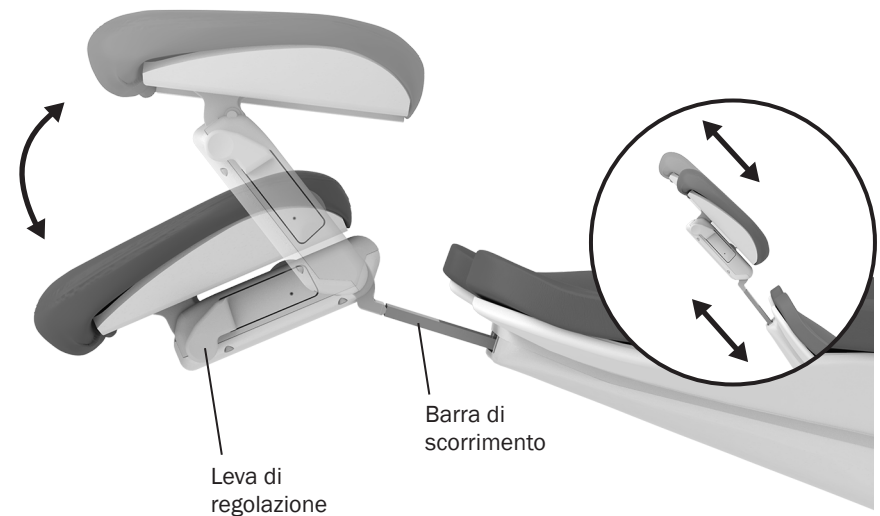
## Posizionamento del poggiatesta 511

Il poggiatesta a doppia articolazione vanta diverse funzionalità per facilitare l'accesso alla cavità orale e migliorare la comodità del paziente. Utilizzare la barra di scorrimento per regolare la posizione del poggiatesta a seconda dell'altezza del paziente. Per spostare il poggiatesta in alto o in basso, tirarlo in alto o spingerlo in basso fino a quando non si trova all'altezza desiderata. Il cuscino del poggiatesta scorrevole permette di regolare ulteriormente l'altezza.



**AVVERTENZA** Se la barra di scorrimento supera l'altezza massima consigliata, un segno di avvertenza diviene visibile sul lato paziente della barra stessa. Non usare il poggiatesta nella posizione in cui tale linea sia visibile.

Il poggiatesta può essere regolato facilmente con una sola mano. Premere l'apposita leva per posizionare il poggiatesta. Quando si rilascia la leva, il poggiatesta resta in posizione.

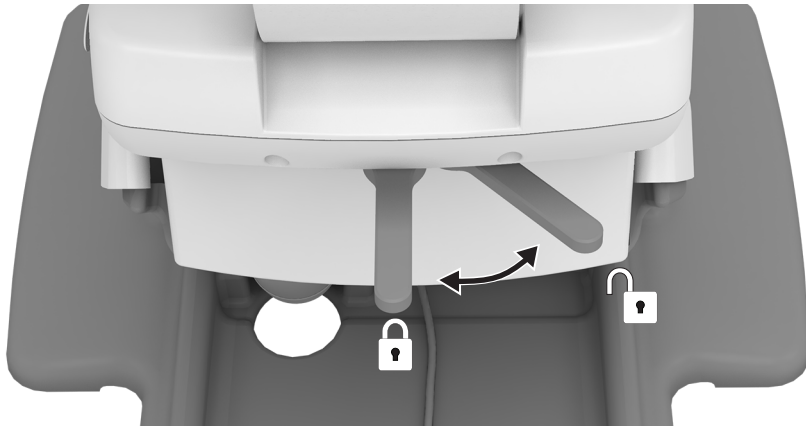


## Regolazione del fermo di rotazione della poltrona 511

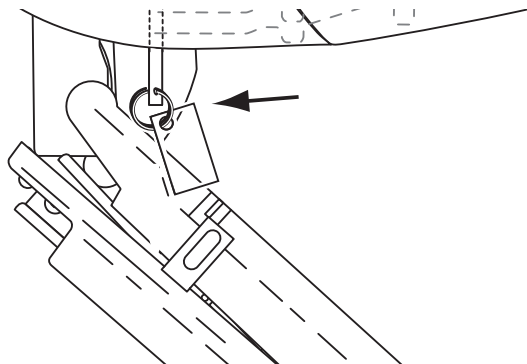
### Funzionamento del freno di rotazione

La poltrona può ruotare in qualsiasi posizione, fino a 30° a destra o a sinistra rispetto al centro. Il fermo di rotazione della poltrona impedisce la rotazione della poltrona per evitare che si muova durante una procedura.

Per disinserire il fermo di rotazione, tirare la leva verso destra. Per inserire il fermo, spingere la leva verso sinistra.



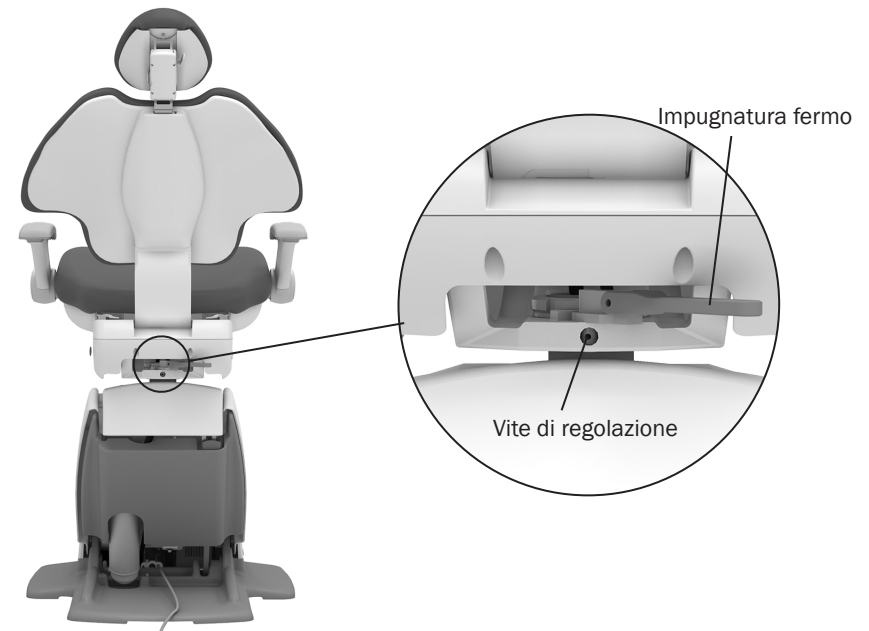
**NOTA** Per disabilitare la funzione di rotazione, rimuovere il fermo di rotazione e sostituirlo con il kit di blocco rotazione, codice articolo 62.1143.00.



## Regolazione della tensione del fermo di rotazione della poltrona

Se la poltrona ruota verso sinistra o verso destra mentre il fermo è inserito oppure se si muove con difficoltà quando il fermo è disinserito, occorre regolarne la tensione. Una volta regolata correttamente la tensione, la leva del fermo deve trovarsi al centro quando questo è completamente inserito. Per effettuare la regolazione:

1. Spostare la leva verso destra.
2. Se la poltrona è dotata di un modulo di supporto posteriore, ruotare la poltrona per accedere alla vite di regolazione.
3. Usare una chiave a brugola da 7/64 di pollice e girare l'apposita vite di regolazione in senso orario per aumentare l'attrito del fermo o in senso antiorario per ridurlo. È sufficiente una regolazione minima per ottenere un aumento o una diminuzione significativi della tensione.



# Regolazione del seggiolino

## Seggiolino per dentista 521

### Regolazioni

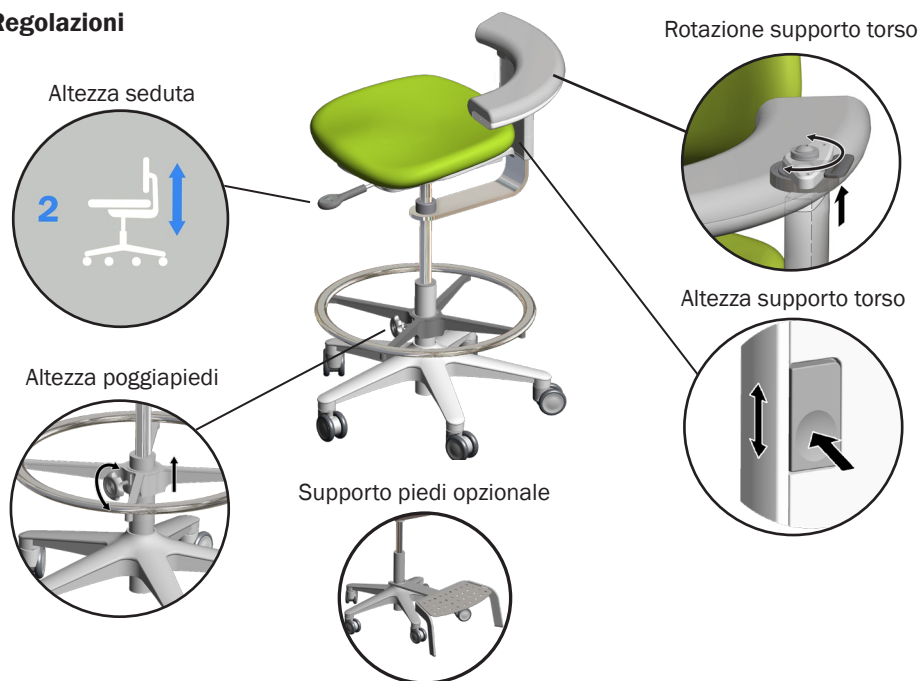


### Braccioli opzionali



## Seggiolino per assistente 522

### Regolazioni



### Regolazioni con schienale opzionale





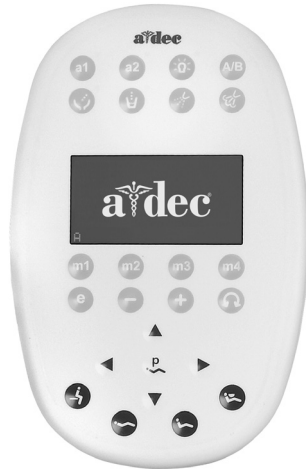
## Touchpad poltrona/Pedaliera comando poltrona

Le poltrone odontoiatriche A-dec possono essere azionate mediante il touchpad o la pedaliera comando poltrona A-dec. Le funzioni della poltrona non cambiano indipendentemente dall'attivazione da touchpad A-dec o da pedaliera comando poltrona.

**Touchpad deluxe plus A-dec**



**Touchpad deluxe A-dec 500 (modello corrente)**



**Touchpad standard A-dec (modello corrente)**



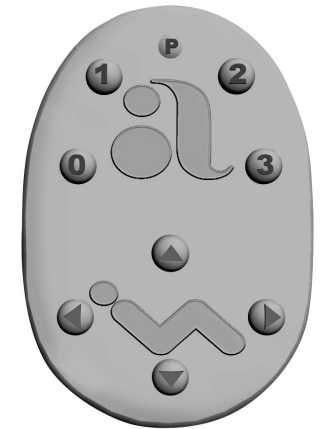
**Touchpad deluxe A-dec 300**



**Pedaliera comando poltrona A-dec (modello corrente)**



**Pedaliera comando poltrona A-dec (modello originale)**



### Spia di stato del sistema

Sulle poltrone con faretra odontoiatrica A-dec, il logo A-dec sul touchpad indica lo stato del sistema. La spia di stato blu fisso indica che l'alimentazione è attiva.

Una spia di stato blu lampeggiante potrebbe indicare la presenza di un oggetto rimasto incastrato sotto la poltrona, attivando la piastra di arresto o l'interruttore di fine corsa. Una volta rimosso l'oggetto, la spia di stato viene reimpostata su blu fisso.

Una spia di stato di colore blu lampeggiante potrebbe inoltre indicare che il ponticello si trova nella posizione predefinita di fabbrica sulla scheda elettronica della poltrona.

**Touchpad standard A-dec (modello originale)**



**Touchpad deluxe A-dec 500 (modello originale)**

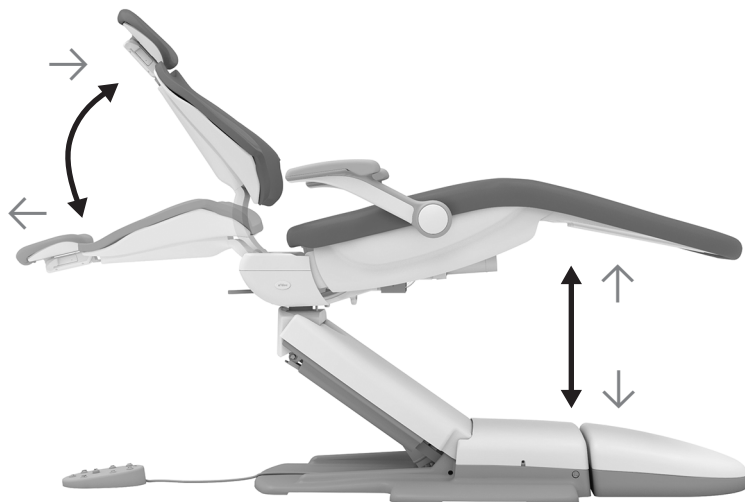














Logo A-dec/Spia di stato (la spia di stato della poltrona deluxe plus A-dec non si illumina).



## Pulsanti di direzione della poltrona

Il touchpad o la pedaliera comando poltrona forniscono comandi manuali e programmati per il posizionamento della poltrona odontoiatrica A-dec. Le frecce di direzione permettono di spostare manualmente in alto e in basso la seduta e lo schienale della poltrona.



Pedaliera comando poltrona	Touchpad standard e deluxe 500	Touchpad deluxe 300	Azione
 ←			Abbassamento schienale
 ↓			Seduta giù
 →			Sollevamento schienale
 ↑			Seduta su

## Posizionamento della poltrona con i comandi preimpostati













Per programmare le impostazioni Ingresso/Uscita, Trattamento 1 e Trattamento 2 della poltrona:

1. Spostare la poltrona sulla posizione desiderata.
2. Premere e rilasciare il pulsante di Programmazione. Un segnale acustico indica che la modalità di programmazione è attiva.
3. Entro cinque secondi premere l'icona dell'impostazione preimpostata della poltrona che si vuole personalizzare. Tre segnali acustici indicano che la nuova impostazione è stata salvata.

### Personalizzazione della posizione di radiografia/risciacquo

La posizione preimpostata Radiografia/Risciacquo passa dalla posizione di radiografia/risciacquo alla precedente posizione della poltrona. Per modificare la posizione preimpostata in modo che diventi la posizione preimpostata della poltrona che è stata personalizzata:

1. Tenere premuti simultaneamente i pulsanti di programmazione e Radiografia/Risciacquo.
  - Un segnale acustico indica che Radiografia/Risciacquo è impostato come un'altra posizione della poltrona personalizzabile.
  - Tre segnali acustici indicano che Radiografia/Risciacquo è stata configurata come posizione preimpostata di radiografia/risciacquo.
2. Per personalizzare la posizione preimpostata, consultare la sezione precedente "Personalizzazione delle posizioni preimpostate della poltrona".

Pulsanti pedaliera comando poltrona	Pulsanti touchpad	Icone touchpad deluxe plus	Nome preimpostazione	Impostazione di fabbrica
0 			Entrata/Uscita	Posiziona la poltrona sulla posizione entrata/uscita del paziente e spegne la lampada odontoiatrica.
1 			Trattamento 1	Posiziona la seduta e lo schienale della poltrona in basso e accende la lampada odontoiatrica.
2 			Trattamento 2	Posiziona la seduta e lo schienale della poltrona e accende la lampada odontoiatrica (non disponibile sul touchpad deluxe 300).
3 			Radiografia/Risciacquo	Sposta la poltrona sia verso la posizione radiografia sia verso quella di risciacquo. Una seconda pressione riporta la poltrona alla posizione precedente.



**Sede centrale A-dec**

2601 Crestview Drive

Newberg, Oregon 97132

USA

Tel: 1.800.547.1883 (solo USA/Canada)

Tel: +1.503.538.7478 (fuori da USA/Canada)

Fax: 1.503.538.0276

[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

**A-dec Australia**

Unit 8

5-9 Ricketty Street

Mascot, NSW 2020

Australia

Tel: 1.800.225.010 (solo Australia)

Tel: +61.(0).2.8332.4000 (fuori dall'Australia)

**A-dec Cina**

A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.

528 Shunfeng Road

Qianjiang Economic Development Zone

Hangzhou 311100, Zhejiang, Cina

Tel: 400.600.5434 (solo Cina)

Tel: +86.571.89026088 (fuori dalla Cina)

**A-dec Regno Unito**

Austin House, 11 Liberty Way

Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ

Inghilterra

Tel: 0800.ADEC.UK (2332.85) (solo Regno Unito)

Tel: +44.(0).24.7635.0901 (fuori da Regno Unito)